Европейски парламент
2019-2024

Комисия по заетост и социални въпроси

2022/0066(COD)

5.5.2023

СТАНОВИЩЕ

на комисията по заетост и социални въпроси

на вниманието на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и комисията по правата на жените и равенството между половете

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с насилието над жени и домашното насилие
(COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD))

Докладчик по становище (*): Роса Естарас Ферагут

(*) Процедура с асоциирана комисия – член 57 от Правилника за дейността

PA_Legam

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и комисията по правата на жените и равенството между половете, като водещи комисии, да вземат предвид следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предложение за	Предложение за
ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА	ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
относно борбата с насилието ***над жени*** и домашното насилие	относно борбата с насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие

Изменение 2

Предложение за директива
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Целта на настоящата директива е да се предостави всеобхватна рамка за ефективна борба с ***насилието над жени*** и домашното насилие навсякъде в Съюза. Тя прави това като засилва и въвежда мерки в следните области: определянето на съответните престъпления и наказания, защитата на жертвите и достъпа до правосъдие, подкрепата за жертвите, превенцията, координацията и сътрудничеството.	(1) Целта на настоящата директива е да се предостави всеобхватна рамка за ефективна борба с ***насилието на социалнополова основа*** и домашното насилие навсякъде в Съюза. Тя прави това като засилва и въвежда мерки в следните области: определянето на съответните престъпления и наказания, защитата на жертвите и достъпа до правосъдие, подкрепата за жертвите, превенцията, координацията и сътрудничеството.

Изменение 3

Предложение за директива
Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

	(1а) Държавите членки следва да ратифицират незабавно Конвенцията на Международната организация на труда (МОТ) от 21 юни 2019 г. за премахване на насилието и тормоза в сферата на труда (№ 190) и препоръката на МОТ от 21 юни 2019 г. относно насилието и тормоза (№ 206) и да въведат необходимите закони и мерки на политиките с цел забрана, предотвратяване и справяне с насилието и тормоза на пазара на труда.

Изменение 4

Предложение за директива
Съображение 1 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1б) Държавите членки следва да допринасят за борбата с кибернасилието на социалнополова основа и изказванията онлайн, пораждащи омраза, на работното място.

Изменение 5

Предложение за директива
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Равенството между жените и мъжете и недискриминацията са основни ценности на Съюза, както и основни права, залегнали съответно в член 2 от Договора за Европейския съюз и в членове 21 и 23 от Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“). Насилието ***над жени*** и домашното насилие ***застрашава*** тези основни принципи, като подкопават правата ***на жените и момичетата*** на равенство във всички области на	(2) Равенството между жените и мъжете и недискриминацията са основни ценности на Съюза, както и основни права, залегнали съответно в член 2 от Договора за Европейския съюз и в членове 21 и 23 от Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“). Насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие ***застрашават*** тези основни принципи, като подкопават правата на равенство във всички области на

живота.

живота.

Изменение 6

Предложение за директива
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Насилието ***над жени*** и домашното насилие нарушават основни права като правото на човешко достойнство, правото на живот и неприкосновеност на личността, забраната на нечовешкото или унизително отношение или наказание, правото на зачитане на личния и семейния живот, защитата на личните данни и правата на детето, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз.	(3) Насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие нарушават основни права като правото на човешко достойнство, правото на живот и неприкосновеност на личността, забраната на нечовешкото или унизително отношение или наказание, правото на зачитане на личния и семейния живот, защитата на личните данни и правата на детето, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз.

Изменение 7

Предложение за директива
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Настоящата директива следва да се прилага за престъпно поведение, което съставлява насилие ***над жени*** или домашно насилие, както е криминализирано съгласно правото на Съюза или националното право. Това включва престъпленията, определени в настоящата директива, а именно изнасилване, генитално осакатяване на жени, споделяне без съгласие на интимни или манипулирани материали, киберпреследване, кибертормоз, киберподбуждане към насилие или омраза, както и престъпното поведение, уредено с други инструменти на Съюза, по-специално директиви 2011/36/ЕС[36] и 2011/93/ЕС[37] на Европейския парламент и на Съвета, в които се определят	(4) Настоящата директива следва да се прилага за престъпно поведение, което съставлява насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, както е криминализирано съгласно правото на Съюза или националното право. Това включва престъпленията, определени в настоящата директива, а именно изнасилване, генитално осакатяване на жени***, насилствена стерилизация***, споделяне без съгласие на интимни или манипулирани материали, киберпреследване, кибертормоз, киберподбуждане към насилие или омраза, както и престъпното поведение, уредено с други инструменти на Съюза, по-специално директиви 2011/36/ЕС[36] и

престъпленията, свързани със сексуалната експлоатация на деца и трафика на хора с цел сексуална експлоатация. Някои престъпления съгласно националното право попадат в обхвата на определението за насилие ***над жени***. Сред тези престъпление са убийството на жени, сексуалния тормоз, сексуалното насилие, преследването, ранният и насилственият брак, насилственият аборт, насилствената стерилизация и различни форми на кибернасилие, като сексуалния тормоз онлайн, кибертормоза или нежеланото получаване на материал с явно сексуално съдържание. Домашното насилие е форма на насилие, която може да бъде специално криминализирана съгласно националното право или да е обхванатата от престъпления, извършени в рамките на семейството или домакинството или между бивши или настоящи съпрузи.	2011/93/ЕС[37] на Европейския парламент и на Съвета, в които се определят престъпленията, свързани със сексуалната експлоатация на деца и трафика на хора с цел сексуална експлоатация. Някои престъпления съгласно националното право попадат в обхвата на определението за насилие ***на социалнополова основа***. Сред тези престъпление са убийството на жени, сексуалния тормоз, сексуалното насилие, преследването, ранният и насилственият брак, насилственият аборт, насилствената стерилизация и различни форми на кибернасилие, като сексуалния тормоз онлайн, кибертормоза или нежеланото получаване на материал с явно сексуално съдържание. Домашното насилие е форма на насилие, която може да бъде специално криминализирана съгласно националното право или да е обхванатата от престъпления, извършени в рамките на семейството или домакинството или между бивши или настоящи съпрузи ***или партньори***.
[36] Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него (ОВ L 101, 15.4.2011 г., стр. 1—11).	[36] Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него (ОВ L 101, 15.4.2011 г., стр. 1—11).
[37] Директива 2011/93/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография и за замяна на Рамково решение 2004/68/ПВР на Съвета (ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 1—14).	[37] Директива 2011/93/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография и за замяна на Рамково решение 2004/68/ПВР на Съвета (ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 1—14).

Изменение 8

Предложение за директива
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Мерките съгласно настоящата директива са предназначени да отговарят на специфичните нужди на жените и момичетата с оглед на това, че формите на насилие, обхванати от настоящата директива, а именно насилието ***над жени*** и домашното насилие, засягат предимно тях. При все това в настоящата директива се признава, че други лица също могат да станат жертва на тези форми на насилие и следва да се ползват от предвидените в нея мерки. Поради това понятието „жертва“ следва да се отнася за всички лица, независимо от техния пол или социален пол.	(5) Мерките съгласно настоящата директива са предназначени***, наред с другото,*** да отговарят на специфичните нужди на жените и момичетата с оглед на това, че формите на насилие, обхванати от настоящата директива, а именно насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие, засягат предимно тях. При все това в настоящата директива се признава, че други лица***, които не са жени,*** също могат да станат жертва на тези форми на насилие и следва да се ползват от предвидените в нея мерки***, без дискриминация на каквото и да било основание***. Поради това понятието „жертва“ следва да се отнася за всички лица, независимо от техния пол или социален пол.

Изменение 9

Предложение за директива
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Заради своята уязвимост децата, които са свидетели на насилие ***над жени*** или домашно насилие, са изложени на преки емоционални вреди, които се отразяват на развитието им. Поради това такива деца следва да се считат за жертви и да се ползват от целеви мерки за защита.	(6) Заради своята уязвимост децата, които са свидетели на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, са изложени на преки емоционални вреди, които се отразяват на развитието им. Поради това такива деца следва да се считат за жертви и да се ползват от целеви мерки за защита.

Изменение 10

Предложение за директива
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Насилието ***над жени се разбира***	(7) Насилието на ***социалнополова***

като нарушение на правата на човека и е трайна проява на структурна дискриминация срещу жените, произтичаща от исторически неравностойните властови отношения между жените и мъжете. Това е форма на насилие на социалнополова основа, която се причинява от мъже предимно на жени и момичета. Тя се корени в социално изградените роли, поведение, дейности и характеристики, които дадено общество счита за подходящи за жените и мъжете и които обикновено се означават със „социален пол“.	***основа, наред с другото,*** е трайна проява на структурна дискриминация срещу жените***, в цялото им многообразие***, произтичаща от ***омразата към жените и*** исторически неравностойните властови отношения между жените и мъжете. Това е форма на насилие на социалнополова основа, която се причинява от мъже предимно на жени и момичета. Тя се корени в социално изградените роли, поведение, дейности и характеристики, които дадено общество счита за подходящи за жените и мъжете и които обикновено се означават със „социален пол“.

Изменение 11

Предложение за директива
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Домашното насилие е сериозен социален проблем, който често остава скрит. То може да причини тежка психологическа и физическа травма със сериозни последствия поради това, че извършителят на престъплението обикновено е лице, ***което жертвите познават и на което биха очаквали***, ***че могат да се доверят***. Това насилие може да приеме различни форми, включително да бъде физическо, сексуално, психологическо и икономическо. Домашно насилие може да е налице независимо дали извършителят на престъплението живее или е живял в едно домакинство с жертвата.	(8) Домашното насилие е сериозен социален проблем, който често остава скрит ***поради стигматизиране от страна на обществото***. То може да причини тежка психологическа и физическа травма със сериозни последствия ***за личния и професионалния живот на жертвата*** поради това, че извършителят на престъплението обикновено е лице, ***което жертвата познава и на което жертвата предполага, че може да се довери***. Това насилие може да приеме различни форми, включително да бъде физическо, сексуално, психологическо и икономическо. Домашно насилие може да е налице независимо дали извършителят на престъплението живее или е живял в едно домакинство с жертвата.

Изменение 12

Предложение за директива
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) С оглед на особеностите, свързани с тези видове престъпления, е необходимо да се установи всеобхватен набор от правила, които третират по целенасочен начин трайния проблем с насилието ***над жени*** и домашното насилие и ***отговорят*** на специфичните нужди на жертвите на такова насилие. Действащите разпоредби на равнището на Съюза и на национално равнище се оказаха недостатъчни за ефективната борба и превенция на насилието ***над жени*** и домашното насилие. По-специално в директиви 2011/36/ЕС и 2011/93/ЕС акцентът е поставен върху специфични форми на такова насилие, а в Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета[38] се установява общата рамка за жертвите на престъпления. При все че те предоставят известни гаранции за жертвите на насилие ***над жени*** и домашно насилие, тяхната цел не е да отговорят на специфичните нужди на тези жертви.	(9) С оглед на особеностите, свързани с тези видове престъпления, е необходимо да се установи всеобхватен набор от правила, които третират по целенасочен начин трайния проблем с насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие и ***отговарят*** на специфичните нужди на жертвите на такова насилие ***по комбиниран и отчитащ социалнополовите особености начин***. Действащите разпоредби на равнището на Съюза и на национално равнище се оказаха недостатъчни за ефективната борба и превенция на насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие. По-специално в директиви 2011/36/ЕС и 2011/93/ЕС акцентът е поставен върху специфични форми на такова насилие, а в Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета[38] се установява общата рамка за жертвите на престъпления. При все че те предоставят известни гаранции за жертвите на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие, тяхната цел не е да отговорят на специфичните нужди на тези жертви.
[38] Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета (ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57).	[38] Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета (ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57).

Изменение 13

Предложение за директива
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Настоящата директива подкрепя международните ангажименти, които държавите членки са поели за борба и предотвратяване на насилието над жени и домашното насилие, по-специално Конвенцията на Организацията на обединените нации за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените (CEDAW)[39] ***и***, ***когато е приложимо,*** Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Истанбулската конвенция)[40] и Конвенцията на Международната организация на труда ***за премахване на*** насилието и тормоза ***в сферата на труда, подписана на 21 юни 2019*** г. ***в Женева***.	(10) Настоящата директива подкрепя международните ангажименти, които държавите членки са поели за борба и предотвратяване на насилието над жени и домашното насилие, по-специално Конвенцията на Организацията на обединените нации за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените (CEDAW)[39], ***Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания (КПХУ),*** Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Истанбулската конвенция)[40] и Конвенцията на Международната организация на труда ***относно*** насилието и тормоза ***от 2019 г. (№ 190), Конвенцията на Международната организация на труда относно дискриминацията в областта на труда и професиите от 1958 г. (№ 111) и Конвенцията на Международната организация на труда за домашните работници от 2012 г. (№ 189)***.
[39] Конвенция за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените (CEDAW), Общо събрание на ООН, 1979 г.	[39] Конвенция за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените (CEDAW), Общо събрание на ООН, 1979 г.
[40] Конвенция на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Истанбулската конвенция), Съвет на Европа, 2011 г.	[40] Конвенция на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Истанбулската конвенция), Съвет на Европа, 2011 г.

Изменение 14

Предложение за директива
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Насилието ***над жени*** и	(11) Насилието ***на социалнополова***

домашното насилие могат да бъдат утежнени, когато се пресекат с дискриминация, основана на пол и на други основания, забранени от правото на Съюза, а именно националност, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане ***или*** сексуална ориентация. Поради това държавите членки следва да обърнат надлежно внимание на жертвите, засегнати от такава комбинирана дискриминация, като предвидят конкретни мерки при наличието на пресичащи се форми на дискриминация. По-специално лесбийките, бисексуалните, транс, небинарните, интерсексуалните и куиър (ЛБТНИК) ***жените***, ***жените*** с малцинствен расов или етнически произход са изложени на повишен риск от насилие на социалнополова основа.	***основа*** и домашното насилие могат да бъдат утежнени, когато се пресекат с дискриминация, основана на пол и на други основания, забранени от правото на Съюза, а именно националност, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане***, възраст,*** сексуална ориентация***, полова идентичност, изразяване на половата принадлежност и полови характеристики***. Поради това държавите членки следва да обърнат надлежно внимание на жертвите, засегнати от такава комбинирана дискриминация ***и насилие***, като предвидят конкретни мерки при наличието на пресичащи се форми на дискриминация. По-специално лесбийките, бисексуалните, транс, небинарните, интерсексуалните и куиър (ЛБТНИК) ***лицата***, ***лицата с увреждания и лицата*** с малцинствен расов или етнически произход са изложени на повишен риск от насилие на социалнополова основа ***и домашно насилие. Следва да се обърне специално внимание, например, на актовете на насилие на социалнополова основа, които имат за цел да накажат жертвите за тяхната сексуална ориентация, изразяване на полова принадлежност, полова идентичност или полови характеристики, като например така нареченото „изправително“ изнасилване.***

Изменение 15

Предложение за директива
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Жертвите на насилие ***над жени*** и домашно насилие са изложени на повишен риск от сплашване, отмъщение и вторично и повторно виктимизиране. Поради това следва да се обърне специално внимание на тези рискове и на необходимостта от защита на достойнството и физическата неприкосновеност на тези жертви.	(12) Жертвите на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие са изложени на повишен риск от сплашване, отмъщение и вторично и повторно виктимизиране. Поради това следва да се обърне специално внимание на тези рискове и на необходимостта от защита на достойнството и физическата ***и психическата*** неприкосновеност на тези жертви. ***Срещите със специализирани служби за подкрепа следва да гарантират, че жертвите се третират по хуманен начин и се избягва повторно травмиране.***

Изменение 16

Предложение за директива
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Изнасилването е сред най-тежките престъпления, нарушаващи сексуалната неприкосновеност на дадено лице, и засяга предимно жени. То създава силов дисбаланс между извършителя на престъплението и жертвата, който предоставя на извършителя на престъплението възможност да експлоатира сексуално жертвата за цели като лично удовлетворение, утвърждаване на господство, извоюване на социално признание, напредък или евентуално финансова изгода. В някои държави членки използването на сила, заплахи или принуда е все още необходима част на състава на престъплението изнасилване. Други държави членки се позовават единствено на условието жертвата да не е дала съгласието си за сексуалния акт. Единствено чрез втория подход се постига пълна защита на	(13) Изнасилването е сред най-тежките престъпления, нарушаващи сексуалната неприкосновеност на дадено лице, и засяга предимно жени ***и момичета***. То създава силов дисбаланс между извършителя на престъплението и жертвата, който предоставя на извършителя на престъплението възможност да експлоатира сексуално жертвата за цели като лично удовлетворение, утвърждаване на господство, извоюване на социално признание, напредък или евентуално финансова изгода. В някои държави членки използването на сила, заплахи или принуда е все още необходима част на състава на престъплението изнасилване. Други държави членки се позовават единствено на условието жертвата да не е дала съгласието си за сексуалния акт. Единствено чрез втория подход се постига пълна защита на

сексуалната неприкосновеност на жертвите. Поради това е необходимо да се гарантира еднакво равнище на защита в целия Съюз чрез посочване на частите на състава на престъплението изнасилване.	сексуалната неприкосновеност на жертвите. Поради това е необходимо да се гарантира еднакво равнище на защита в целия Съюз чрез посочване на частите на състава на престъплението изнасилване.

Изменение 17

Предложение за директива
Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(16а) Насилствената и принудителната стерилизация е вредна и експлоататорска практика, с която се премахва способността за сексуална репродукция на жертвите и която се извършва с цел упражняване на социален контрол върху жертвите. Тя се корени в евгенични допускания относно ценността на живота на засегнатите лица и на стереотипи относно способността им да бъдат родители. Жени и момичета с малцинствен етнически и расов произход, и по-специално роми, жени и момичета в неблагоприятно социално-икономическо положение и жени и момичета с увреждания, особено такива с интелектуални и психосоциални увреждания, както и такива, които живеят в институции, са особено изложени на риск от подобни практики. За борба с тези широко разпространени и продължаващи практики в Съюза, които утвърждават дискриминацията, стереотипите, насилието и контрола върху тялото на друго лице, насилствената стерилизация следва да бъде уредена по специален и подходящ начин в наказателното право.

Изменение 18

Предложение за директива
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Необходимо е да се предвидят хармонизирани определения на престъпленията и наказанията във връзка с някои форми на кибернасилие. ***На прицел на кибернасилието и особено изложени на него са жените, които са политически деятелки, журналистки и защитнички на правата на човека.*** Това може да доведе до заглушаване на жените и да възпрепятства тяхното обществено участие на равни начала с мъжете. Кибернасилието засяга предимно жените и момичетата в образователната среда, като например училища и университети, с неблагоприятни последици за по-нататъшното им образование, кариера и за психичното им здраве, което в крайни случаи може да доведе до самоубийство.	(17) Необходимо е да се предвидят хармонизирани определения на престъпленията и наказанията във връзка с някои форми на кибернасилие. ***Кибернасилието е насочено по-специално и оказва въздействие върху жените в сферата на труда и в обществения живот, особено върху жените политици, журналисти и защитници на правата на човека, както и върху лицата, които принадлежат към маргинализирани общности.*** Това може да доведе до заглушаване на жените и да възпрепятства тяхното обществено ***и професионално*** участие на равни начала с мъжете. Кибернасилието засяга предимно жените и момичетата в образователната среда, като например училища и университети, с неблагоприятни последици за по-нататъшното им образование, ***перспективи за*** кариера и за психичното им здраве, което в крайни случаи може да доведе до самоубийство. ***Увеличеното използване на информационните и комуникационните технологии на работното място доведе до увеличаване на кибернасилието срещу жени, което изисква да се обърне специално внимание на превантивните и защитните мерки в работната среда[1a]. Жените и момичетата, които са изложени на дискриминация и насилие поради комбинация от фактори, като например техния пол и други основания, са непропорционално засегнати от кибернасилието, включително кибертормоз и киберподбуждане към насилие или***

омраза.

_____

*[1a] **Становище на ЕИСК относно „Дистанционната работа и равенството между половете“ (2021/C 220/02) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020AE5159&rid=4; МОТ — Насилие и тормоз на работното място https://www.ilo.org/global/docs/WCMS_839676/lang--en/index.htm***

Изменение 19

Предложение за директива
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Особено поради тенденцията за лесно, бързо и широко разпространение и извършване и с оглед на интимния им характер, предоставянето без съгласие на достъп до интимни изображения или видеоматериали и на материали, изобразяващи сексуални действия, на ***множество*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии може да бъде ***много*** вредно за жертвите. Предвиденото в настоящата директива престъпление следва да обхваща всички видове такива материали, като например изображения, снимки и видеоматериали, включително сексуални изображения и аудио- и видеоклипове. То следва да се отнася до ситуации, при които предоставянето на достъп до материалите на ***множество*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии става без съгласието на жертвата, независимо дали жертвата е дала съгласието си за генерирането на тези материали, или може да ги е предала на определено лице. Престъплението следва да включва също създаването или	(19) Особено поради тенденцията за лесно, бързо и широко разпространение и извършване и с оглед на интимния им характер, предоставянето без съгласие на достъп до интимни изображения или видеоматериали и на материали, изобразяващи сексуални действия, на ***други*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии може да бъде ***изключително*** вредно за жертвите. Предвиденото в настоящата директива престъпление следва да обхваща всички видове такива материали, като например изображения, снимки и видеоматериали, включително сексуални изображения и аудио- и видеоклипове. То следва да се отнася до ситуации, при които предоставянето на достъп до материалите на ***други*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии става без съгласието на жертвата, независимо дали жертвата е дала съгласието си за генерирането на тези материали, или може да ги е предала на определено лице. Престъплението следва да

манипулирането без съгласие, например чрез обработването на изображения, на материали, които правят да изглежда, че друго лице участва в сексуални действия, доколкото материалите впоследствие са станали достъпни за ***множество*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии без съгласието на това лице. Това създаване или манипулиране следва да включва създаването на „дълбинни фалшификати“, при които материалите значително наподобяват съществуващи лица, предмети, места или други субекти или събития, изобразяващи сексуални действия на друго лице, и които навярно някой би приел за автентични или достоверни. С оглед на ефективната защита на жертвите на такова деяние следва да бъдат обхванати и заплахите за извършването на това деяние.

включва също създаването или манипулирането без съгласие, например чрез обработването на изображения, ***включително с помощта на изкуствен интелект,*** на материали, които правят да изглежда, че друго лице участва в сексуални действия, доколкото материалите впоследствие са станали достъпни за ***други*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии без съгласието на това лице. Това създаване или манипулиране следва да включва създаването на „дълбинни фалшификати“, при които материалите значително наподобяват съществуващи лица, предмети, места или други субекти или събития, изобразяващи сексуални действия на друго лице, и които навярно някой би приел за автентични или достоверни. С оглед на ефективната защита на жертвите на такова деяние следва да бъдат обхванати и заплахите за извършването на това деяние.

Изменение 20

Предложение за директива
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Киберпреследването е съвременна форма на насилие, което често се извършва срещу членове на семейството или лица, живеещи в едно и също домакинство, но може да бъде извършено също от бивши партньори или познати. Обикновено извършителят на престъплението злоупотребява с технологии, за да пристъпи към засилване на принудително и контролиращо поведение, манипулиране и наблюдение, увеличавайки по този начин страха, тревожността и постепенната изолация на жертвата от приятелите ***и*** семейството. Поради това следва да се	(20) Киберпреследването е съвременна форма на насилие, което често се извършва срещу членове на семейството или лица, живеещи в едно и също домакинство, но може да бъде извършено също от бивши партньори или познати. Обикновено извършителят на престъплението злоупотребява с технологии, за да пристъпи към засилване на принудително и контролиращо поведение, манипулиране и наблюдение, увеличавайки по този начин страха, тревожността и постепенната изолация на жертвата от приятелите***,*** семейството ***и работата***. Поради това следва да се

установят минимални правила относно киберпреследването. Престъплението киберпреследване следва да обхваща непрекъснатото наблюдение на жертвата без нейното съгласие или законно разрешение чрез използване на информационни и комуникационни технологии. Това може да бъде възможно чрез обработването на лични данни на жертвата, например чрез кражба на самоличност или шпиониране на такива данни в различни социални медии или платформи за съобщения, електронна поща и телефон, използвани от жертвата, чрез кражба на пароли или хакерски атаки срещу нейните устройства, за да бъде получен достъп до личните пространства на жертвата, чрез инсталиране на приложения за геолокализиране, включително софтуер за преследване, или чрез кражба на нейните устройства. Преследването следва да обхваща също така наблюдението на жертвите без тяхното съгласие или разрешение чрез технологични устройства, свързани посредством интернет на предметите, като например интелигентни домакински уреди.

установят минимални правила относно киберпреследването. Престъплението киберпреследване следва да обхваща непрекъснатото наблюдение на жертвата без нейното съгласие или законно разрешение чрез използване на информационни и комуникационни технологии. Това може да бъде възможно чрез обработването на лични данни на жертвата, например чрез кражба на самоличност или шпиониране на такива данни в различни социални медии или платформи за съобщения, електронна поща и телефон, използвани от жертвата, чрез кражба на пароли или хакерски атаки срещу нейните устройства, за да бъде получен достъп до личните пространства на жертвата, чрез инсталиране на приложения за геолокализиране, включително софтуер за преследване, или чрез кражба на нейните устройства. Преследването следва да обхваща също така наблюдението на жертвите без тяхното съгласие или разрешение чрез технологични устройства, свързани посредством интернет на предметите, като например интелигентни домакински уреди.

Изменение 21

Предложение за директива
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Следва да се определят минимални правила относно престъплението кибертормоз, за да се противодейства на организирането на атака с трети страни или на участието в такава атака, насочена срещу друго лице, чрез осигуряване на достъп на ***множество*** крайни ползватели до заплашителни или обидни материали. Подобни мащабни атаки, включително координирани масови онлайн атаки,	(21) Следва да се определят минимални правила относно престъплението кибертормоз, за да се противодейства на организирането на атака с трети страни или на участието в такава атака, насочена срещу друго лице, чрез осигуряване на достъп на ***други*** крайни ползватели до заплашителни или обидни материали. Подобни мащабни атаки, включително координирани масови онлайн атаки,

могат да доведат до нападение в реалния живот или да нанесат значителна психологическа вреда, а в крайни случаи да доведат до самоубийство на жертвата. Те често са насочени към видни (жени) политици, журналисти или други известни личности, но е възможно да се случат и в различен контекст, например в университетски кампуси или в училища. Срещу такова онлайн насилие следва да се предприемат действия, особено когато атаките се извършват в широк мащаб, например под формата на натрупващ се тормоз от страна на значителен брой хора.

могат да доведат до нападение в реалния живот или да нанесат значителна психологическа вреда, а в крайни случаи да доведат до самоубийство на жертвата. Те често са насочени към видни (жени) политици, журналисти или други известни личности, но е възможно да се случат и в различен контекст, например в университетски кампуси или в училища. Срещу такова онлайн насилие следва да се предприемат действия, особено когато атаките се извършват в широк мащаб, например под формата на натрупващ се тормоз от страна на значителен брой хора.

Изменение 22

Предложение за директива
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Увеличеното използване на интернет и социалните медии доведе до рязко увеличаване на публичното подбуждане към насилие и омраза, включително въз основа на пола или социалния пол, през последните години. Лесното, бързо и мащабно споделяне на реч на омраза в цифровия свят се засилва от липсата на задръжки онлайн, тъй като предполагаемата анонимност в интернет и чувството за безнаказаност отслабват задръжките на хората да използват такава реч. Жените често са обект на сексизъм и омраза онлайн, които могат да прераснат в престъпления от омраза в реалния живот. ***Необходимо е това*** да бъде засечено на ранен етап. В езика, използван в този тип подбуждане, полът или социалният пол на ***визираното лице или*** лица невинаги се посочва директно, но от цялостното съдържание или контекста на подбуждането може да се изведе предубеждението, което го	(22) Увеличеното използване на интернет и социалните медии доведе до рязко увеличаване на публичното подбуждане към насилие и омраза, включително въз основа на пола или социалния пол, през последните години. Лесното, бързо и мащабно споделяне на реч на омраза в цифровия свят се засилва от липсата на задръжки онлайн, тъй като предполагаемата анонимност в интернет и чувството за безнаказаност отслабват задръжките на хората да използват такава реч. ***Често извършителите на подобно подбуждане в интернет са публични фигури, които поради предполагаемата им безнаказаност постигат ефекта на легитимиране и насърчаване на прояви на насилие в реалния живот.*** Жените често са обект на сексизъм и омраза онлайн, които могат да прераснат в престъпления от омраза в реалния живот. ***Децата и младите хора също могат да бъдат***

мотивира.

обект на подобно подбуждане (кибернасилие) поради лични характеристики, като например увреждане, раса или етнически произход, сексуална ориентация, полова идентичност, изразяване на половата принадлежност, полови характеристики или други основания, което, ако не се вземат мерки, може да доведе до социално изключване, тревожност, подтикване към самонараняване и, в екстремни ситуации – до мисли и опити за самоубийство или до реално извършване на самоубийство. От съществено значение е подобно подбуждане към насилие или кибернасилие да бъде засечено на ранен етап. В езика, използван в този тип подбуждане, полът или социалният пол на ***визираните*** лица невинаги се посочва директно, но от цялостното съдържание или контекста на подбуждането може да се изведе предубеждението, което го мотивира.

Изменение 23

Предложение за директива
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Жертвите следва да могат лесно да съобщават за престъпления на насилие ***над жени*** или домашно насилие, без да бъдат подлагани на вторично или повторно виктимизиране. За тази цел държавите членки следва да предвидят възможност за подаване на жалби онлайн или чрез други информационни и комуникационни технологии за съобщаване за такива престъпления. Жертвите на кибернасилие следва да могат да качват материали, свързани с направеното от тях съобщаване, като например снимки на екрана, показващи твърдяното	(24) Жертвите следва да могат лесно да съобщават за престъпления на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, без да бъдат подлагани на вторично или повторно виктимизиране. За тази цел държавите членки следва да предвидят възможност за подаване на жалби онлайн или чрез други информационни и комуникационни технологии за съобщаване за такива престъпления. Жертвите на кибернасилие следва да могат да качват материали, свързани с направеното от тях съобщаване, като например снимки на екрана, показващи

насилствено поведение.	твърдяното насилствено поведение. ***Механизмите за подаване на жалби следва да са достъпни за жертвите без цифрови умения, жертвите, които живеят в отдалечени или селски райони със затруднен достъп до цифрови приложения и интернет, както и за хората с увреждания.***

Изменение 24

Предложение за директива
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) В случай на домашно насилие и насилие ***над жени***, особено когато са извършени от близки членове на семейството или интимни партньори, жертвите могат да бъдат подложени на такъв натиск от страна на извършителя на престъплението, че да се страхуват да се обърнат към компетентните органи дори ако животът им е в опасност. Поради това държавите членки следва да гарантират, че техните правила за поверителност не представляват пречка за съответните специалисти, например здравните специалисти, да докладват на компетентните органи, когато имат разумни основания да считат, че жертвата е изложена на непосредствен риск от тежки физически вреди. По сходен начин случаите на домашно насилие или насилие ***над жени***, засягащи деца, често биват засечени от трети страни, които забелязват необичайно поведение или физически вреди, нанесени на детето. Необходимо е децата да бъдат ефективно защитени от такива форми на насилие и своевременно да се предприемат подходящи мерки. Поради това съответните специалисти, които са в контакт с деца жертви или потенциални жертви, включително здравни или образователни специалисти, следва	(25) В случай на домашно насилие и насилие ***на социалнополова основа***, особено когато са извършени от близки членове на семейството или интимни партньори, жертвите могат да бъдат подложени на такъв натиск от страна на извършителя на престъплението, че да се страхуват да се обърнат към компетентните органи дори ако животът им е в опасност. Поради това държавите членки следва да гарантират, че техните правила за поверителност не представляват пречка за съответните специалисти, например здравните специалисти, да докладват на компетентните органи, когато имат разумни основания да считат, че жертвата е изложена на непосредствен риск от тежки физически вреди. По сходен начин случаите на домашно насилие или насилие ***на социалнополова основа***, засягащи деца, често биват засечени от трети страни, които забелязват необичайно поведение или физически вреди, нанесени на детето. Необходимо е децата да бъдат ефективно защитени от такива форми на насилие и своевременно да се предприемат подходящи мерки. Поради това съответните специалисти, които са в контакт с деца жертви или потенциални жертви, включително

също да не бъдат ограничавани от поверителността, когато имат разумни основания да считат, че срещу детето са били извършени тежки актове на насилие съгласно настоящата директива или че се очаква да бъдат извършени нови тежки актове. Когато специалистите съобщават за такива случаи на насилие, държавите членки следва да гарантират, че те няма да бъдат подведени под отговорност за нарушаване на поверителността.

здравни или образователни специалисти, следва също да не бъдат ограничавани от поверителността, когато имат разумни основания да считат, че срещу детето са били извършени тежки актове на насилие съгласно настоящата директива или че се очаква да бъдат извършени нови тежки актове. Когато специалистите съобщават за такива случаи на насилие, държавите членки следва да гарантират, че те няма да бъдат подведени под отговорност за нарушаване на поверителността.

Изменение 25

Предложение за директива
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) За справяне с недостатъчното съобщаване в случаите, когато жертвата е дете, следва да се установят безопасни и съобразени с детето процедури за съобщаване. Това може да включва задаване на въпроси от компетентните органи на прост и достъпен език.	(26) За справяне с недостатъчното съобщаване в случаите, когато жертвата е дете, следва да се установят безопасни и съобразени с детето процедури за съобщаване. Това може да включва задаване на въпроси от компетентните органи на прост и достъпен език ***и във внимателно подбрана среда. Държавите членки следва да гарантират достатъчно обучение за специалистите, които са в контакт с деца жертви или потенциални жертви.***

Изменение 26

Предложение за директива
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Забавянията при обработването на жалби за насилие ***над жени*** и за домашно насилие могат да носят особени рискове за жертвите на това	(27) Забавянията при обработването на жалби за насилие ***на социалнополова основа*** и за домашно насилие могат да носят особени рискове за жертвите на

насилие, тъй като те все още могат да са в непосредствена опасност предвид ***на*** това, че извършителите на престъпление често могат да бъдат близки членове на семейството или съпрузи. Поради това компетентните органи следва да разполагат с достатъчно експертен опит и ефективни инструменти за разследване с цел извършването на разследвания и наказателно преследване на такива престъпления.

това насилие, тъй като те все още могат да са в непосредствена опасност предвид това, че извършителите на престъпление често могат да бъдат близки членове на семейството или съпрузи. ***Тези забавяния излагат жертвите на риск от физически, сексуални, психологически или икономически проблеми или страдание.*** Поради това компетентните органи следва да разполагат с достатъчно експертен опит и ефективни инструменти за разследване с цел извършването на разследвания и наказателно преследване на такива престъпления. ***Жертвите следва да имат правото да бъдат предпазени от лоши последици, като например прекратяване на договор при вземането на отпуск в резултат на насилие на социалнополова основа и сексуален тормоз.***

Изменение 27

Предложение за директива
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Жертвите на домашно насилие и насилие ***над жени*** обикновено се нуждаят от незабавна защита или специфична подкрепа, например в случай на насилие от страна на интимния партньор, в който процентът на рецидиви клони към висок. Поради това още при първия контакт на компетентните органи с жертвата или веднага щом възникне подозрение, че лицето е жертва на насилие ***над жени*** или домашно насилие, следва да се извърши индивидуална оценка за установяване на нуждите на жертвата от защита. Това може да се направи, преди жертвата официално да е съобщила за престъпление, или по собствена инициатива, ако за престъплението се	(28) Жертвите на домашно насилие и насилие ***на социалнополова основа*** обикновено се нуждаят от незабавна защита или специфична подкрепа, например в случай на насилие от страна на интимния партньор, в който процентът на рецидиви клони към висок. Поради това още при първия контакт на компетентните органи с жертвата или веднага щом възникне подозрение, че лицето е жертва на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, следва да се извърши индивидуална оценка за установяване на нуждите на жертвата от защита. Това може да се направи, преди жертвата официално да е съобщила за престъпление, или по собствена

съобщава от трета страна.

инициатива, ако за престъплението се съобщава от трета страна.

Изменение 28

Предложение за директива
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато се прави оценка на нуждите на жертвата от защита и подкрепа, на първо място следва да се гарантират безопасността на жертвата и предоставянето на съобразена с нуждите подкрепа, като се вземат предвид, наред с другото, индивидуалните обстоятелства на жертвата. Сред обстоятелствата, изискващи специално внимание, могат да бъдат бременността на жертвата, ***зависимостта*** на жертвата от извършителя на престъплението или нейната връзка с извършителя на престъплението.	(29) Когато се прави оценка на нуждите на жертвата от защита и подкрепа, на първо място следва да се гарантират безопасността на жертвата и предоставянето на съобразена с нуждите подкрепа, като се вземат предвид, наред с другото, индивидуалните обстоятелства, ***специфичните потребности и уязвимости*** на жертвата. Сред обстоятелствата, изискващи специално внимание, могат да бъдат бременността на жертвата, ***неотдавнашното раждане на дете, положението на съжителство*** на жертвата ***с извършителя на престъплението, нейната зависимост*** от извършителя на престъплението или нейната връзка с извършителя на престъплението.

Изменение 29

Предложение за директива
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Жертвите на ***домашно*** насилие ***и насилие над жени*** често се нуждаят от специфична подкрепа. За да се гарантира, че те ефективно получават предложения за подкрепа, компетентните органи следва да насочват жертвите към подходящи служби за подкрепа. Такъв по-специално следва да бъде случаят, когато при индивидуална оценка са	(32) Жертвите на насилие ***на социалнополова основа и домашно насилие*** често се нуждаят от специфична подкрепа. За да се гарантира, че те ефективно получават предложения за подкрепа, компетентните органи следва да насочват жертвите към подходящи ***специализирани*** служби за подкрепа. Такъв по-специално следва да бъде

установени особени нужди на жертвата от подкрепа. В такъв случай службите за подкрепа следва да могат да установят контакт с жертвата дори без нейното съгласие. За обработването на свързани лични данни от компетентните органи държавите членки следва да гарантират, че това обработване е законосъобразно и се извършва в съответствие с член 6, параграф 1, буква в) във връзка с член 6, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета[41]. Тези закони следва да съдържат подходящи гаранции във връзка с личните данни, които зачитат същността на правото на защита на данните и предвиждат подходящи и конкретни мерки за защита на основните права и интересите на лицата. Когато компетентните органи предават лични данни на жертвите на службите за подкрепа с цел насочване на жертвите, те следва да гарантират, че предадените данни са ограничени до необходимото за уведомяване на службите относно обстоятелствата по случая, така че жертвите да получат подходяща подкрепа и защита.

[41] Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1—88).

случаят, когато при индивидуална оценка са установени особени нужди на жертвата от подкрепа. В такъв случай службите за подкрепа следва да могат да установят контакт с жертвата дори без нейното съгласие. За обработването на свързани лични данни от компетентните органи държавите членки следва да гарантират, че това обработване е законосъобразно и се извършва в съответствие с член 6, параграф 1, буква в) във връзка с член 6, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета[41]. Тези закони следва да съдържат подходящи гаранции във връзка с личните данни, които зачитат същността на правото на защита на данните и предвиждат подходящи и конкретни мерки за защита на основните права и интересите на лицата. Когато компетентните органи предават лични данни на жертвите на службите за подкрепа с цел насочване на жертвите, те следва да гарантират, че предадените данни са ограничени до необходимото за уведомяване на службите относно обстоятелствата по случая, така че жертвите да получат подходяща подкрепа и защита.

[41] Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1—88).

Изменение 30

Предложение за директива
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) Държавите членки следва да предприемат необходимите мерки, за да осигурят наличието на незабавни забранителни заповеди, ограничителни заповеди и заповеди за защита, за да се гарантира ефективна защита на жертвите и лицата, които са зависими от тях.	(33) Държавите членки следва да предприемат необходимите мерки, за да осигурят наличието на незабавни забранителни заповеди, ограничителни заповеди и заповеди за защита, за да се гарантира ефективна защита на жертвите и лицата, които са зависими от тях***, по-специално по отношение на мястото на пребиваване и работното място на жертвата. Държавите членки следва да гарантират, че сроковете и прилагането на заповедите за защита са достатъчни и ефективни, предвид времето, което е необходимо за достъп до административни или съдебни процедури, за да се докладва за престъпление или да се потърси дългосрочна защита.***

Изменение 31

Предложение за директива
Съображение 38

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(38) Предвид сложния характер и тежестта на престъпленията на насилие ***над жени*** и домашно насилие и специфичните нужди на жертвите от подкрепа, държавите членки следва да гарантират, че определени за целта органи предоставят допълнителна подкрепа и предотвратяват такива престъпления. С оглед на експертния опит в сферата на дискриминацията, основана на пола, националните органи по въпросите на равенството, създадени в съответствие с директиви 2004/113/ЕО[42], 2006/54/ЕО[43] и 2010/41/ЕС[44] на Европейския парламент и на Съвета, се намират в подходяща позиция да изпълняват тези задачи. В допълнение тези органи следва да имат	(38) Предвид сложния характер и тежестта на престъпленията на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие и специфичните нужди на жертвите от подкрепа, държавите членки следва да гарантират, че определени за целта органи предоставят допълнителна подкрепа и предотвратяват такива престъпления. С оглед на експертния опит в сферата на дискриминацията, основана на пола ***или социалния пол***, националните органи по въпросите на равенството, създадени в съответствие с директиви 2004/113/ЕО[42], 2006/54/ЕО[43] и 2010/41/ЕС[44] на Европейския парламент и на Съвета, се намират в подходяща позиция да изпълняват тези задачи. В

процесуална легитимация, за да действат от името или в подкрепа на жертвите на всички форми на насилие ***над жени*** или домашно насилие в съдебни производства, включително за искането за обезщетение и премахване на незаконно съдържание онлайн, с одобрението на жертвите. Това следва да включва възможността да се действа от името или в подкрепа на няколко жертви заедно. За да се даде възможност на тези органи да изпълняват ефективно своите задачи, държавите членки следва да гарантират, че на органите са осигурени достатъчно човешки и финансови ресурси.	допълнение тези органи следва да имат процесуална легитимация, за да действат от името или в подкрепа на жертвите на всички форми на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие в съдебни производства, включително за искането за обезщетение и премахване на незаконно съдържание онлайн, с одобрението на жертвите. Това следва да включва възможността да се действа от името или в подкрепа на няколко жертви заедно. За да се даде възможност на тези органи да изпълняват ефективно своите задачи, държавите членки следва да гарантират, че на органите са осигурени достатъчно човешки и финансови ресурси.
[42] Директива 2004/113/ЕО на Съвета от 13 декември 2004 г. относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги (ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 37).	[42] Директива 2004/113/ЕО на Съвета от 13 декември 2004 г. относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги (ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 37).
[43] Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите (преработена)(ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23).	[43] Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите (преработена)(ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23).
[44] Директива 2010/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. за прилагане на принципа на равно третиране на мъжете и жените, които извършват дейности в качеството на самостоятелно заети лица, и за отмяна на Директива 86/613/ЕИО на Съвета (ОВ L 180, 15.7.2010 г., стр. 1).	[44] Директива 2010/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. за прилагане на принципа на равно третиране на мъжете и жените, които извършват дейности в качеството на самостоятелно заети лица, и за отмяна на Директива 86/613/ЕИО на Съвета (ОВ L 180, 15.7.2010 г., стр. 1).

Изменение 32

Предложение за директива

Съображение 39

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(39) Някои престъпления, обхванати от настоящата директива, са свързани с повишен риск от повтарящо се, продължително или дори трайно виктимизиране. Посоченият риск възниква по-специално във връзка с престъпления, свързани с предоставянето на достъп на ***множество*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии до материали, които са налице вследствие на някои престъпления на кибернасилие, като се имат предвид лекотата и бързината, с която тези материали могат да бъдат разпространявани в широк мащаб, и често срещаните трудности, когато става въпрос за премахването на такива материали. Този риск обикновено остава дори след осъждане. Поради това, за да се гарантират ефективно правата на жертвите на тези престъпления, от държавите членки следва да се изиска да предприемат подходящи мерки за премахването на въпросните материали. Като се има предвид, че премахването при източника невинаги е осъществимо, например поради правни или практически трудности, свързани с изпълнението или принудителното изпълнение на заповед за премахване, на държавите членки следва също така да се разреши да предвидят мерки за блокиране на достъпа до такива материали.	(39) Някои престъпления, обхванати от настоящата директива, са свързани с повишен риск от повтарящо се, продължително или дори трайно виктимизиране. Посоченият риск възниква по-специално във връзка с престъпления, свързани с предоставянето на достъп на ***други*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии до материали, които са налице вследствие на някои престъпления на кибернасилие, като се имат предвид лекотата и бързината, с която тези материали могат да бъдат разпространявани в широк мащаб, и често срещаните трудности, когато става въпрос за премахването на такива материали. Този риск обикновено остава дори след осъждане. Поради това, за да се гарантират ефективно правата на жертвите на тези престъпления, от държавите членки следва да се изиска да предприемат подходящи мерки за премахването на въпросните материали. Като се има предвид, че премахването при източника невинаги е осъществимо, например поради правни или практически трудности, свързани с изпълнението или принудителното изпълнение на заповед за премахване, на държавите членки следва също така да се разреши да предвидят мерки за блокиране на достъпа до такива материали.

Изменение 33

Предложение за директива
Съображение 44

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(44) За да се избегне вторично	(44) За да се избегне вторично

виктимизиране, жертвите следва да могат да получат обезщетение в хода на наказателното производство. Обезщетението от извършителя на престъплението следва да бъде пълно и да не бъде ограничено от определена горна граница. То следва да обхваща всички вреди и травми, нанесени на жертвите, както и разходите за справяне с щетите, включително, наред с другото, разходите за терапия, въздействието върху трудовата заетост на жертвата, загубата на доходи, психологическите вреди и неимуществените вреди вследствие на накърняването на достойнството. Размерът на обезщетението следва да отразява ***това***, че на жертвите на домашно насилие може да се наложи да променят из основи живота си, за да потърсят безопасност, което води до евентуална промяна на работата или намиране на ново училище за децата, или дори създаване на нова самоличност.	виктимизиране, жертвите следва да могат да получат обезщетение в хода на наказателното производство. Обезщетението от извършителя на престъплението следва да бъде пълно и да не бъде ограничено от определена горна граница. То следва да обхваща всички вреди и травми, нанесени на жертвите, както и разходите за справяне с щетите, включително, наред с другото, разходите за терапия, въздействието върху трудовата заетост на жертвата, загубата на доходи, психологическите вреди и неимуществените вреди вследствие на накърняването на достойнството. Размерът на обезщетението следва да отразява ***факта***, че на жертвите на домашно насилие ***или на киберподбуждане към насилие или омраза*** може да се наложи да променят из основи живота си, за да потърсят безопасност, което води до евентуална ***загуба или*** промяна на работата или намиране на ново училище за децата, или дори създаване на нова самоличност.

Изменение 34

Предложение за директива
Съображение 45

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(45) Помощ и подкрепа за жертвите на насилие ***над жени*** и домашно насилие следва да се предоставят преди, по време на и в рамките на подходящ срок след приключване на наказателното производство, например ако все още е необходимо медицинско лечение за справяне с тежките физически или психически последици от насилието или ако безопасността на жертвата е застрашена поради дадените от жертвата показания в хода на производството.	(45) Помощ и подкрепа за жертвите на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие следва да се предоставят преди, по време на и в рамките на подходящ срок след приключване на наказателното производство, например ако все още е необходимо медицинско лечение за справяне с тежките физически или психически последици от насилието или ако безопасността на жертвата е застрашена поради дадените от жертвата показания в хода на

производството.

Изменение 35

Предложение за директива
Съображение 46

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(46) Специализираните служби за подкрепа следва да предоставят подкрепа на жертвите на всички форми на насилие ***над жени*** и домашно насилие, включително сексуално насилие, генитално осакатяване на жени, насилствени бракове, насилствени аборт и стерилизация, сексуален тормоз и различни форми на кибернасилие.	(46) Специализираните служби за подкрепа следва да предоставят подкрепа на жертвите на всички форми на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие, включително сексуално насилие, генитално осакатяване на жени, насилствени бракове, насилствени аборт и стерилизация, сексуален тормоз и различни форми на кибернасилие.

Изменение 36

Предложение за директива
Съображение 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(47) Предоставяната специализирана подкрепа следва да е съобразена със специфичните нужди на жертвите и да не бъде зависима от подаването на официална жалба. Такива услуги могат да се предоставят в допълнение към или като неразделна част от общите услуги за подкрепа на жертвите, които могат да ползват съществуващите структури, предоставящи специализирана подкрепа. Специализираната подкрепа може да се предоставя от националните органи, от организации за подкрепа на жертвите или от други неправителствени организации. ***На тях*** следва да се предоставят достатъчно човешки и финансови ресурси, а когато услугите се предоставят от неправителствени организации,	(47) Предоставяната специализирана подкрепа следва да е съобразена със специфичните нужди на жертвите***, както и на зависимите от тях лица,*** и да не бъде зависима от подаването на официална жалба. Такива услуги могат да се предоставят в допълнение към или като неразделна част от общите услуги за подкрепа на жертвите, които могат да ползват съществуващите структури, предоставящи специализирана подкрепа. Специализираната подкрепа може да се предоставя от националните органи, от организации за подкрепа на жертвите или от други неправителствени организации. ***Те следва да включват, но да не се ограничават до центрове за подкрепа на жени, подслони за жени, горещи***

държавите членки следва да гарантират, че тези организации получават подходящи средства.	***телефонни линии, кризисни центрове за жертви на изнасилване или сексуално насилие, както и услуги за първична превенция. На специализираните служби за подкрепа*** следва да се предоставят достатъчно човешки и финансови ресурси, а когато услугите се предоставят от неправителствени организации, държавите членки следва да гарантират, че тези организации получават подходящи средства.

Изменение 37

Предложение за директива
Съображение 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(48) Жертвите на домашно насилие и насилие ***над жени*** обикновено имат множество нужди от защита и подкрепа. За ефективното удовлетворяване на тези нужди държавите членки следва да предоставят такива услуги в едни и същи помещения или да осигурят координация на тези услуги чрез централно звено за контакт. За да се гарантира също така, че се достига до жертвите, които се намират в отдалечени райони или които не могат сами да стигнат до такива центрове, държавите членки следва да предоставят онлайн достъп до такива услуги. За тази цел следва да бъде създаден единен и актуализиран уебсайт, който съдържа цялата необходима информация за наличните услуги за подкрепа и защита и за достъпа до тях („едно гише“ за онлайн достъп). Уебсайтът следва да отговаря на изискванията за достъпност за хората с увреждания.	(48) Жертвите на домашно насилие и насилие ***на социалнополова основа*** обикновено имат множество нужди от защита и подкрепа. За ефективното удовлетворяване на тези нужди държавите членки следва да предоставят такива услуги в едни и същи помещения или да осигурят координация на тези услуги чрез централно звено за контакт. За да се гарантира също така, че се достига до жертвите, които се намират в отдалечени райони или които не могат сами да стигнат до такива центрове, държавите членки следва да предоставят онлайн достъп до такива услуги. За тази цел следва да бъде създаден единен и актуализиран уебсайт, който съдържа цялата необходима информация за наличните услуги за подкрепа и защита и за достъпа до тях („едно гише“ за онлайн достъп). Уебсайтът следва да отговаря на изискванията за достъпност за хората с увреждания.

Изменение 38

Предложение за директива
Съображение 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(49) Специализираните служби за подкрепа, включително подслоните и кризисните центрове за жертвите на изнасилване, следва да се считат за изключително важни по време на кризи и извънредни ситуации, включително в случай на здравни кризи. Тези служби следва да продължат да работят в тези ситуации, когато се наблюдава тенденция случаите на домашно насилие и насилие ***над жени*** да нарастват.	(49) Специализираните служби за подкрепа, включително подслоните и кризисните центрове за жертвите на изнасилване, следва да се считат за изключително важни по време на кризи и извънредни ситуации, включително в случай на здравни кризи. Тези служби следва да продължат да работят в тези ситуации, когато се наблюдава тенденция случаите на домашно насилие и насилие ***на социалнополова основа*** да нарастват.

Изменение 39

Предложение за директива
Съображение 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(50) Травматичният характер на сексуалното насилие, включително изнасилването, налага да се реагира с особена чувствителност от страна на обучен и специализиран персонал. Жертвите на този вид насилие се нуждаят от незабавна медицинска помощ и подкрепа заради травмата в съчетание с незабавен съдебно-медицински преглед за събиране на доказателства, необходими за наказателното преследване. Следва да бъдат създадени достатъчно на брой кризисни центрове за жертвите на изнасилване или центрове за насочване на жертвите на сексуално насилие, които да бъдат разпределени по подходящ начин на територията на всяка държава членка. По сходен начин жертвите на генитално осакатяване на жени, които често са момичета,	(50) Травматичният характер на сексуалното насилие, включително изнасилването, налага да се реагира с особена чувствителност ***и с отчитане на социалнополовите особености на лицата*** от страна на обучен и специализиран персонал. Жертвите на този вид насилие се нуждаят от незабавна медицинска помощ и подкрепа заради травмата в съчетание с незабавен съдебно-медицински преглед за събиране на доказателства, необходими за наказателното преследване. Следва да бъдат създадени достатъчно на брой кризисни центрове за жертвите на изнасилване или центрове за насочване на жертвите на сексуално насилие, които да бъдат разпределени по подходящ начин на територията на всяка държава членка. По сходен начин жертвите на генитално

обикновено се нуждаят от целева подкрепа. Поради това държавите членки следва да гарантират, че предоставят целева подкрепа, съобразена с тези жертви.

осакатяване на жени, които често са момичета, обикновено се нуждаят от целева подкрепа. Поради това държавите членки следва да гарантират, че предоставят целева подкрепа, съобразена с тези жертви.

Изменение 40

Предложение за директива
Съображение 50 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(50а) Насилието и тормозът в сферата на труда са неприемливи и несъвместими с достойния труд. Те засягат психичното, физическото и сексуалното здраве, достойнството, семейната и социалната среда на лицата, както и качеството на публичните и частните услуги. В частност те могат да попречат на лицата, и особено на жените, да получат достъп до пазара на труда, да се задържат на него и да постигнат напредък в тази област, и поради това те представляват заплаха за равните възможности. Освен това, те оказват отрицателно въздействие върху организацията на труда, взаимоотношенията на работното място, ангажираността на работниците, репутацията на предприятието и производителността.

Изменение 41

Предложение за директива
Съображение 51

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(51) Съгласно директиви 2004/113/ЕО, 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС	(51) Съгласно директиви 2004/113/ЕО, 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС

тормозът ***на работното място*** се счита за дискриминация, основана на пола. ***Като се има предвид, че сексуалният тормоз на работното място има значителни отрицателни последици както за жертвите, така и за работодателите, съвети относно съответното третиране на такива случаи на работното място, относно правните средства за защита, с които разполага работодателят за отстраняването на извършителя на престъплението от работното място, и относно предоставяне на възможност за ранно помирение, ако жертвата желае това, следва да се предоставят от външни консултантски служби както на жертвите, така и на работодателите***.	тормозът ***в сферата на труда*** се счита за дискриминация, основана на пола. ***Конвенция № 190 на МОТ се прилага за насилието и тормоза в сферата на труда***, ***възникващи по време на трудовата дейност, като те произтичат или са свързани с тази дейност. Съгласно член 3 от конвенцията, тя се прилага за работното място, включително и за места, на които работникът получава възнаграждение, прави почивка или използва санитарни помещения, по време на служебни пътувания, при участие в комуникация във връзка с работата, при пътуване от и до работното място или при престой в жилище, осигурено от работодателя. По този начин конвенцията признава факта, че насилието в трудовия процес може да бъде упражнено далеч от традиционното работно място и може да бъде свързано със страничните ефекти от домашното насилие на работното място***.

Изменение 42

Предложение за директива
Съображение 51 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(51а) Като се има предвид, че насилието и тормозът на социалнополова основа, и по-специално тормозът в сферата на труда, водят до значителни отрицателни последици за всички лица в сферата на труда, като въздействат по-специално върху участието на жените на пазара на труда, взаимоотношенията на работното място, зачестяването на отсъствията от работа, вземането на дългосрочен отпуск по болест и производителността на лицата, и

	вследствие на това причиняват загубата на доходи или на бъдещи възможности, работниците и работодателите следва да се консултират с външни специализирани консултантски служби с цел адекватно предотвратяване и справяне с подобни случаи в сферата на труда, включително чрез провеждане на социален диалог и консултиране относно правните средства за защита, осигурени за жертвите, в това число възможностите и средствата за защита, с които работодателите разполагат за отстраняване от работното място на извършител на нарушение, и предоставяне на възможност за ранно помирение, ако жертвата желае това. Тази подкрепа следва да бъде специализирана, чувствителна към аспектите на пола, безплатна и поверителна. Социалните партньори играят ключова роля за предотвратяването, идентифицирането и справянето с насилието на социалнополова основа в сферата на труда, както и за предоставянето на подкрепа на жертвите. С цел защита на работниците и преодоляване на страха от виктимизиране в случай на насилие на работното място, те следва да могат да бъдат представлявани от синдикат или от друг представител на работниците.

Изменение 43

Предложение за директива
Съображение 51 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(51б) Жените, които участват активно в обществения живот, като например политически деятелки,

	журналистки и защитнички на правата на човека, както и тези, които са активни в сферата на гражданското общество и в други области на обществения живот, често стават жертва на целенасочено насилие и тормоз, което може да ги накара да замълчат и да попречи на тяхното обществено участие, а впоследствие това подкопава принципа на демокрацията[1а]. Жени – членове на парламента, които участват активно в борбата срещу неравенството между половете и насилието на социалнополова основа, често стават мишена за нападения.
	[1а] Вж. например проучване, възложено от Междупарламентарния съюз: http://www.assembly.coe.int/LifeRay/EGA/WomenFFViolence/2018/20181016-WomenParliamentIssues-EN.pdf

Изменение 44

Предложение за директива
Съображение 51 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(51в) В допълнение към сериозните последствия и травми лично за жертвите, домашното насилие може също така да засегне заетостта, производителността, здравето и безопасността на лицата. Като част от други мерки, социалните партньори играят важна роля и допринасят за разпознаването, реагирането и справянето с последиците от насилието и тормоза на социалнополова основа в сферата на труда. С цел да се окаже подкрепа на жертвите, които преминават през труден преход, и да им се помогне да останат на работа, като по този

начин се запазят техните финансови средства и независимост, държавите членки следва да предоставят на работниците правото на платен отпуск с подходяща продължителност.

Изменение 45

Предложение за директива
Съображение 51 г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(51г) За да се подкрепят работниците, които са жертва на социалнополово насилие, тормоз и домашно насилие, и те да могат да останат на работа, държавите членки следва да гарантират, че тези работници имат право да поискат ползването на краткосрочни гъвкави схеми на работа, с цел да се адаптира техният режим на работа, включително, когато е възможно, чрез ползване на схеми за дистанционна работа или преместване на работното място, преминаване към гъвкаво работно време или намаляване на работното време. Работното време и някои други аспекти, като например прилагането на гъвкави схеми на работа, се определят от държавите членки.

Изменение 46

Предложение за директива
Съображение 51 д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(51д) Работниците, които са жертва на насилие, следва да могат да намерят подкрепа и правни консултации на работното място,

	като се вземе надлежно предвид това колко е голямо предприятието. Домашното насилие може да засегне ежедневната работа или безопасността на работното място и да доведе до насилие, тормоз, преследване и нападение на работното място, но работното място може да бъде също така превантивен и защитен фактор в живота на жертвите, като осигурява защита от насилие и злоупотреба и бъде безопасно място за търсене на помощ. Работното място може да бъде важен фактор за повишаване на осведомеността относно насилието на социалнополова основа, за идентифицирането му и за оказване на подкрепа на жертвите.

Изменение 47

Предложение за директива
Съображение 51 е (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(51е) Държавите членки следва да гарантират, че работодателите, след консултация с представителите на работниците, и по-специално с профсъюзите, и съобразно техните правомощия, предприемат подходящи мерки за предотвратяване и справяне със случаите на насилие и тормоз в сферата на труда, в това число и кибернасилие, както и за идентифициране и предоставяне на подходяща подкрепа на жертвите на насилие. Жертвите следва да имат достъп до информация и правни средства за защита и, при поискване, да имат право да получат подкрепа от представители на работниците, включително и от синдикални организации.

Изменение 48

Предложение за директива
Съображение 1ж (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(51ж) Социалните партньори могат да играят ключова роля в борбата с тормоза в сферата на труда, както и с домашното насилие, чрез предприемане на подходящи мерки. С увеличаване на възможностите за дистанционна работа в домашни условия, мястото, където се упражнява домашно насилие, може всъщност да бъде работното място на жертвата. Работодателите и синдикатите могат също да допринасят за установяването на случаи на домашно насилие, за подкрепа на жертвите и за преодоляване на въздействието му върху професионалния живот на лицата. Вече има много примери за добри практики и споразумения за практики, които се прилагат на работното място и които подпомагат жертвите на домашно насилие, осигурявайки им възможност да продължат да работят в безопасна среда.

Изменение 49

Предложение за директива
Съображение 51 з (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(51з) Държавите членки следва да гарантират, че социалните партньори могат да договарят колективно мерките, които да се прилагат на работното място с цел предотвратяване и преодоляване на

	тормоза и кибернасилието в сферата на труда, както и за идентифициране и подкрепа на жертвите на домашно насилие. Държавите членки следва да предприемат мерки за насърчаване на колективното договаряне за практиките на работното място във връзка с предотвратяването и справянето със случаите на тормоз, кибернасилие и домашно насилие, включително чрез кампании за повишаване на осведомеността и обучение на работодателите, работниците и представителите на работниците, в това число синдикатите и представителите, отговарящи за здравословните и безопасни условия на труд на работното място.

Изменение 50

Предложение за директива
Съображение 51 и (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(51и) Държавите членки следва да подобрят функционирането на инспекторатите по труда с необходимите средства, ресурси, персонал и обучение, за да се гарантира ефективен, пропорционален и недискриминационен контрол и проверки на място, включително рутинни и внезапни посещения, с цел откриване на случаи на насилие на социалнополова основа, сексуален тормоз и кибернасилие в сферата на труда и засилване на защитата на работниците. Държавите членки следва също да гарантират, че организациите, които представляват работниците, и по-специално синдикатите, имат достъп до работното място и със съгласието на

работниците – до техните данни.

Изменение 51

Предложение за директива
Съображение 52

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(52) Държавите членки следва да гарантират, че националните линии за помощ използват единния за ЕС номер [116016] и че този номер е широко популяризиран като обществен, безплатен и денонощно достъпен номер. Предоставяната подкрепа следва да включва консултации в ситуации на криза и да предвижда насочване към услуги с личен контакт, като например подслони, консултантски центрове или полицията.	(52) Държавите членки следва да гарантират, че националните линии за помощ използват единния за ЕС номер [116016] и че този номер е широко популяризиран като обществен, безплатен и денонощно достъпен номер. Предоставяната подкрепа следва да ***бъде достъпна за хора с увреждания, следва да*** включва консултации в ситуации на криза и да предвижда насочване към услуги с личен контакт, като например подслони, консултантски центрове или полицията.

Изменение 52

Предложение за директива
Съображение 53

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(53) Подслоните играят жизненоважна роля за защитата на жертвите от актове на насилие. Освен да осигуряват безопасно място за престой, подслоните следва да предоставят необходимата подкрепа относно взаимосвързани проблеми, отнасящи се до здравето ***и*** финансовото положение на жертвите и благосъстоянието на техните деца, като крайната цел е жертвите да се подготвят за самостоятелен живот.	(53) Подслоните играят жизненоважна роля за защитата на жертвите от актове на насилие. Освен да осигуряват безопасно място за престой, подслоните следва да предоставят необходимата подкрепа относно взаимосвързани проблеми, отнасящи се до здравето***,*** финансовото положение ***и трудовата заетост*** на жертвите и благосъстоянието на техните деца, като крайната цел е жертвите да се подготвят за самостоятелен живот. ***Следва да се осигурят подслони и друго подходящо временно настаняване, които да отговарят на специфичните нужди на жертвите с увреждания.***

Изменение 53

Предложение за директива
Съображение 56

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(56) Жертвите със специфични нужди и групите, изложени на риск от насилие ***над жени*** или домашно насилие, като например ***жените*** с увреждания, ***жените***, които са зависими лица по отношение на своя статут или разрешение за пребиваване, ***жените мигранти*** без документи, ***жените***, кандидатстващи за международна защита, ***жените***, бягащи от въоръжени конфликти, ***жените***, засегнати от бездомност, ***жените*** с малцинствен расов или етнически произход, ***жените***, живеещи в селски райони, жените, извършващи сексуални услуги, задържаните ***жени или*** по-възрастните ***жени***, следва да получат специфична защита и подкрепа.	(56) Жертвите със специфични нужди и групите, изложени на риск от насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, като например ***лицата*** с увреждания, ***лицата***, които са зависими лица по отношение на своя статут или разрешение за пребиваване, ***мигрантите*** без документи, ***лицата***, кандидатстващи за международна защита, ***лицата***, бягащи от въоръжени конфликти, ***лицата***, засегнати от бездомност, ***лицата*** с малцинствен расов или етнически произход, ***ЛБТИ+ лицата, бременните жени и родилките, лицата***, живеещи в селски райони, ***лицата, живеещи в институции,*** жените, извършващи сексуални услуги, задържаните ***лица,*** по-възрастните ***лица***, ***децата и жертвите на така наречените „престъпления на честта“*** следва да получат специфична защита и подкрепа.

Изменение 54

Предложение за директива
Съображение 57

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(57) Жените с ***увреждане са предимно изложени*** на насилие ***над жени*** и домашно насилие и поради ***своето*** увреждане често срещат трудности при достъпа до мерки за защита и подкрепа. Поради това държавите членки следва да ***гарантират, че жените с увреждане*** могат да се възползват пълноценно от	(57) Жените ***и момичетата с увреждания, включително и жертвите на принудителна стерилизация, страдат от всякакви форми*** на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие ***както в дома, така и извън него.*** Поради ***липсата на достъпни мерки за защита и подкрепа, жертвите с***

правата, установени в настоящата директива, наравно с останалите, като същевременно обръщат необходимото внимание на изключителната уязвимост на тези жертви и техните евентуални трудности да потърсят помощ.

увреждане често срещат трудности ***да се застъпят за себе си, да бъдат чути и да им се повярва, както и*** при достъпа до ***тези*** мерки за защита и подкрепа. ***Процесът на докладване за случаи на насилие често е недостъпен поради неадекватни политики и стандарти, отрицателни нагласи, физически бариери, оскъдна информация и комуникация, липса на услуги, недостатъчно финансиране и невключване на жертвите с увреждания в решенията, които пряко засягат живота им.*** Поради това държавите членки следва да ***адаптират съответно своите услуги за подкрепа, да предоставят на съответните лица подходящо обучение и да гарантират, че жертвите с увреждания*** могат да се възползват пълноценно от правата, установени в настоящата директива, наравно с останалите, като същевременно обръщат необходимото внимание на изключителната уязвимост на тези жертви и техните евентуални трудности да ***могат да*** потърсят ***или да получат*** помощ.

Изменение 55

Предложение за директива
Съображение 58

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(58) Държавите членки следва да гарантират, че се предприемат превантивни мерки, като например кампании за повишаване на осведомеността, за да се противодейства на насилието ***над жени и домашното*** насилие. Превенцията следва да намери място и във формалното образование, по-специално чрез повишаването на ***сексуалното*** образование и социално-емоционалните компетенции, емпатията и изграждането на здравословни и	(58) Държавите членки следва да гарантират, че се предприемат превантивни мерки, като например кампании за повишаване на осведомеността, за да се противодейства на насилието ***на социалнополова основа. В кампаниите за повишаване на осведомеността следва да се обърне специално внимание на жените, които са подложени на дискриминация и насилие въз основа на комбинирани фактори, като***

изпълнени с уважение отношения.	***например техния пол и други основания, както и на жертвите, за които има повишен риск от домашно насилие и свързана с това стигма. Освен това всички лица, включително и самите жертви, следва да се информират за признаците на насилие и малтретиране***. Превенцията следва да намери място и във формалното образование, по-специално чрез повишаването на ***всеобхватното и приобщаващо сексуално*** образование и социално-емоционалните компетенции, емпатията и изграждането на здравословни и изпълнени с уважение отношения***, със специален акцент върху информацията, която се предоставя на момчетата и младите мъже***.

Изменение 56

Предложение за директива
Съображение 59

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(59) Държавите членки следва да предприемат мерки за предотвратяване на появата на вредни социалнополови стереотипи, за да се изкорени идеята за малоценност на жените или за стереотипните роли на жените и мъжете. Това би могло да включва и мерки, насочени към това да се гарантира, че културата, обичаите, религията, традицията или честта не се възприемат като оправдание за престъпления ***на*** насилие ***над жени*** или домашно насилие или за по-снизходително третиране на тези престъпления, а по-скоро като утежняващо обстоятелство. Като се има предвид, че от много ранна възраст децата са изложени на социалнополови роли, които формират тяхното самовъзприемане и оказват влияние върху академичния и професионалния	(59) Държавите членки следва да предприемат мерки за предотвратяване на появата ***и премахване на вече съществуващите*** вредни социалнополови стереотипи, за да се изкорени идеята за малоценност на жените или за стереотипните роли на жените и мъжете. Това би могло да включва и мерки, насочени към това да се гарантира, че културата, обичаите, религията, традицията или честта не ***трябва никога да*** се възприемат ***или използват*** като оправдание за престъпления***, свързани с*** насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие***,*** или за по-снизходително третиране на тези престъпления, а по-скоро като утежняващо обстоятелство. Като се има предвид, че от много ранна възраст децата са изложени на социалнополови роли, които формират

им избор, както и на очаквания за техните роли на жени и мъже през целия им живот, от решаващо значение е да се обърне внимание на социалнополовите стереотипи още при образованието и грижите в ранна детска възраст.

тяхното самовъзприемане и оказват влияние върху академичния и професионалния им избор, както и на очаквания за техните роли на жени и мъже през целия им живот, от решаващо значение е да се обърне внимание на социалнополовите стереотипи ***и на зачитането на изричното съгласие и физическата независимост*** още при образованието и грижите в ранна детска възраст. ***Програмите за обучение и повишаване на осведомеността на работното място могат да играят решаваща роля за преодоляване на стереотипите и промяна на културата на работното място и извън него. Държавите членки следва да предприемат мерки също така за предотвратяване на насилието на социалнополова основа, както и тормоза на работното място поради бременност или поради факта, че лицето е станало родител неотдавна.***

Изменение 57

Предложение за директива
Съображение 60

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(60) За да се гарантира, че жертвите на насилие ***над жени*** и домашно насилие биват установени и получават подходяща подкрепа, държавите членки следва да гарантират, че специалистите, които има вероятност да влязат в контакт с жертвите, преминават обучение и получават целенасочена информация. Обученията следва да обхващат риска от сплашване, повторно и вторично виктимизиране и тяхното предотвратяване, както и наличието на мерки за защита и подкрепа за жертвите. С цел предотвратяване и адекватно справяне със случаи на сексуален тормоз ***на работното място*** лицата с надзорни функции също следва	(60) За да се гарантира, че жертвите на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие биват установени и получават подходяща подкрепа, държавите членки следва да гарантират, че специалистите ***в публичния и частния сектор, както и в сектора на гражданското общество, включително и социалните партньори***, които има вероятност да влязат в контакт с жертвите, преминават обучение и получават целенасочена информация***, особено като се вземат под внимание потребностите на жертвите с увреждания***. Обученията следва да ***са съобразени с пола и уврежданията и да*** обхващат риска от

да преминат обучение. Тези обучения следва да обхващат също така оценките за сексуален тормоз ***на работното място*** и свързаните с ***него*** психосоциални рискове за безопасността и здравето, както е посочено в Директива 89/391/ЕИО на Европейския парламент и на Съвета[45]. Обучителните дейности следва също така да обхващат риска от насилие от трети страни. Насилието от трети страни се отнася до насилие, на което може да е подложен персоналът на работното място и което не се причинява от колега, и включва случаи като например медицински сестри, подложени на сексуален тормоз от пациент.

[45] Директива 89/391/ЕИО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 1989 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето на

сплашване, повторно и вторично виктимизиране и тяхното предотвратяване, както и наличието на мерки за защита и подкрепа за жертвите. ***Те следва също така да включват предотвратяване и идентифициране на насилието, кибернасилието и тормоза в сферата на труда и идентифициране на най-уязвимите групи и групите в неравностойно положение, на които често се вярва по-малко при подаването на сигнали за нарушения, като например в случаите на мигранти, ЛГБТИК + лица или лица с увреждания.*** С цел предотвратяване и адекватно справяне със случаи на сексуален тормоз***, кибернасилие в сферата на труда, както и установяване и справяне със случаи на домашно насилие и последиците от него за работниците,*** лицата с надзорни функции ***и представителите на работниците*** също следва да преминат обучение. Тези обучения следва да обхващат също така оценките за сексуален тормоз***, кибернасилие и домашно насилие в сферата на труда*** и свързаните с ***това*** психосоциални рискове за безопасността и здравето, както е посочено в Директива 89/391/ЕИО на Европейския парламент и на Съвета[45]. Обучителните дейности следва също така да обхващат риска от насилие от трети страни. Насилието от трети страни се отнася до насилие, на което може да е подложен персоналът на работното място и което не се причинява от колега, и включва случаи като например медицински сестри, подложени на сексуален тормоз от пациент.

[45] Директива 89/391/ЕИО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 1989 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето на

работниците на работното място (ОВ L 183, 29.6.1989 г., стр. 1).	работниците на работното място (ОВ L 183, 29.6.1989 г., стр. 1).

Изменение 58

Предложение за директива
Съображение 60 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(60а) Работодателите следва да гарантират култура, основана на взаимното уважение и зачитането на достойнството с цел предотвратяване на насилието и тормоза в сферата на труда, което да е съизмеримо със степента на техния контрол, включително чрез приемане и прилагане на приобщаваща, съобразена с пола политика на работното място по отношение на насилието и тормоза на социалнополова основа, в консултация с работниците и с техни представители, посочване на определен доверен съветник, гарантиране на недопускане на неблагоприятно третиране или последици на работното място за жертвите на насилие и тормоз на социалнополова основа, вземане под внимание на насилието и тормоза на социалнополова основа в управлението и оценката на риска във връзка с безопасните и здравословни условия на труд и редовно предоставяне на всички работници и на техните представители на информация и обучение във връзка с установените опасности и рисковете от насилие и тормоз.

Изменение 59

Предложение за директива
Съображение 60 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(60б) Настоящата директива следва да гарантира, че превантивните и защитните мерки, насочени към борба с насилието, дискриминацията и тормоза на работното място, включително насилието и тормоза от страна на трети лица – потребители, клиенти, посетители и пациенти, както е приложимо, следва да се прилагат и да не се ограничават до частни случаи на дискриминационна основа. Държавите членки, в консултация със социалните партньори, следва да предвидят ефективни защитни мерки.

Изменение 60

Предложение за директива
Съображение 61

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(61) За да противодействат на недостатъчното съобщаване, държавите членки следва също така да установят връзки с правоприлагащите органи за разработване на ***обучения***, по-специално относно вредните социалнополови стереотипи, но и за предотвратяване на престъпления предвид техния обикновено близък контакт с групи, изложени на риск от насилие, и жертви.	(61) За да противодействат на недостатъчното съобщаване, държавите членки следва също така да установят връзки с правоприлагащите органи за разработване на ***обучение***, по-специално относно вредните социалнополови стереотипи ***и предразсъдъци, включително множество основания за дискриминация***, но и за предотвратяване на престъпления предвид техния обикновено близък контакт с групи, изложени на риск от насилие, и жертви. ***Държавите членки следва да признаят женските организации на гражданското общество, включително организациите, които работят с жени, изложени на повишен риск от насилие на социалнополова основа, като партньори в разработването и прилагането на политики и когато е***

	целесъобразно, следва да ги включват в работата на правителствените органи и комисии, работещи за борба с насилието на социалнополова основа и домашното насилие. В допълнение следва да се провеждат консултации с други имащи отношение заинтересовани страни, като например социалните партньори, във връзка с насилието на социалнополова основа и със сексуалния тормоз на работното място.

Изменение 61

Предложение за директива
Съображение 62

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(62) Следва да се създадат програми за намеса с цел предотвратяване и свеждане до минимум на риска от ***(повтарящи се)*** престъпления на насилие ***над жени*** или домашно насилие. Програмите следва да бъдат насочени конкретно към обучението на извършители на престъпление или на лица, за които има риск да станат извършители на престъпление, за това как да възприемат ненасилническо поведение в междуличностните отношения и как да противодействат на моделите на насилническо поведение. Програмите следва да насърчават извършителите на престъпление да поемат отговорност за своите действия и да анализират своето отношение и убеждения спрямо ***жените***.	(62) Следва да се създадат програми за ***ранна*** намеса с цел предотвратяване и свеждане до минимум на риска от престъпления на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие***, включително на риска от повтаряне на такива престъпления***. Програмите следва да бъдат насочени конкретно към обучението на извършители на престъпление или на лица, за които има риск да станат извършители на престъпление, за това как да възприемат ненасилническо поведение в междуличностните отношения и как да противодействат на моделите на насилническо поведение. Програмите следва да насърчават извършителите на престъпление да поемат отговорност за своите действия и да анализират своето отношение и убеждения спрямо ***жертвите***.

Изменение 62

Предложение за директива
Съображение 64

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(64) Политиките за адекватно справяне с насилието ***над жени*** и домашното насилие могат да бъдат формулирани единствено въз основа на изчерпателни и съпоставими дезагрегирани данни. За ефективното наблюдение на развитията в държавите членки и попълването на липсващите съпоставими данни държавите членки следва редовно да извършват проучвания, използвайки хармонизираната методика на Комисията (Евростат) за събиране на данни, и да предават тези данни на Комисията (Евростат).	(64) Политиките за адекватно справяне с насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие могат да бъдат формулирани единствено въз основа на изчерпателни и съпоставими дезагрегирани данни. За ефективното наблюдение на развитията в държавите членки и попълването на липсващите съпоставими данни държавите членки следва редовно да извършват проучвания, използвайки хармонизираната методика на Комисията (Евростат) за събиране на данни, и да предават тези данни на Комисията (Евростат).

Изменение 63

Предложение за директива
Съображение 65

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(65) Държавите членки следва да гарантират, че събраните данни са ограничени до строго необходимото за наблюдение на разпространението на насилието ***над жени*** и домашното насилие и на тенденциите при тях и за изготвяне на нови стратегии на политиката в тази област. При споделяне на събраните данни не следва да се включват лични данни.	(65) Държавите членки следва да гарантират, че събраните данни са ограничени до строго необходимото за наблюдение на разпространението на насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие и на тенденциите при тях и за изготвяне на нови стратегии на политиката в тази област. ***Събраните данни следва да включват контекста, в който е извършено престъплението, например у дома, на работното място или онлайн, както и информация дали дадена жертва е изложена на повишен риск от насилие на социалнополова основа, тъй като такава информация би била полезна за бъдещи целенасочени действия на политиката. Те следва да включват и информация дали насилието е извършено срещу жертви, засегнати от комбинирана дискриминация.*** При споделяне на събраните данни не следва

да се включват лични данни.

Изменение 64

Предложение за директива
Съображение 68

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(68) Тъй като целта на настоящата директива, а именно превенцията и борбата с насилието ***над жени*** и домашното насилие в Съюза въз основа на общи минимални правила, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците от предвидените мерки може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в посочения член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.	(68) Тъй като целта на настоящата директива, а именно превенцията и борбата с насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие в Съюза въз основа на общи минимални правила, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците от предвидените мерки може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в посочения член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

Изменение 65

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Настоящата директива определя правила за предотвратяване и борба с насилието ***над жени*** и домашното насилие. С нея се установяват минимални правила относно:	Настоящата директива определя правила за предотвратяване и борба с насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие. С нея се установяват минимални правила относно:

Изменение 66

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) правата на жертвите на всички форми на насилие ***над жени*** или домашно насилие преди, по време на ***или*** след наказателното производство;	б) правата на жертвите на всички форми на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие преди, по време на ***и*** след наказателното производство;

Изменение 67

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***защитата на жертвите*** и ***подкрепата за*** жертвите.	в) ***мерки за защита*** и ***подкрепа на*** жертвите.

Изменение 68

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) създаването и разработването на превантивни мерки.

Изменение 69

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При прилагането на мерките по силата на настоящата директива държавите членки вземат предвид повишения риск от насилие, на който са изложени жертвите на дискриминация, основана на комбинация от пол и други основания, за да отговарят на техните	1. При прилагането на мерките по силата на настоящата директива държавите членки вземат предвид повишения риск от насилие, на който са изложени жертвите на дискриминация, основана на комбинация от пол***, социален пол*** и други основания, ***както***

повишени нужди от защита и подкрепа, както е посочено в член 18, параграф 4, член 27, параграф 5 и член 37, параграф 7.	***и други жертви, изложени на повишен риск от домашно насилие,*** за да отговарят на техните повишени нужди от защита и подкрепа, както е посочено в член 18, параграф 4, член 27, параграф 5***, член 35, параграф 1*** и член 37, параграф 7.

Изменение 70

Предложение за директива
Член 3 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) актовете на насилие ***над жени*** или на домашно насилие, които са криминализирани по силата на други инструменти на правото на Съюза;	б) актовете на насилие ***на социалнополова основа*** или на домашно насилие, които са криминализирани по силата на други инструменти на правото на Съюза;

Изменение 71

Предложение за директива
Член 3 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) други актове на насилие ***над жени*** или домашно насилие, които са криминализирани по силата на националното право.	в) други актове на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, които са криминализирани по силата на националното право.

Изменение 72

Предложение за директива
Член 4 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) „насилие на социалнополова основа“ означава насилие или заплахи за насилие, което е насочено срещу лице поради социалния пол, половата идентичност, изразяването на половата принадлежност или

	половите характеристики на това лице;

Изменение 73

Предложение за директива
Член 4 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „домашно насилие“ означава всички актове на насилие, които водят или е вероятно да доведат до физически, сексуални, психологически или икономически вреди или страдания, които се случват в семейството или в домакинството, независимо от биологичните или правните семейни връзки, или между бивши или настоящи съпрузи или партньори, независимо дали извършителят на престъпление живее или е живял заедно с жертвата;	б) „домашно насилие“ означава всички актове на насилие, които водят или е вероятно да доведат до физически, сексуални, психологически или икономически вреди или страдания, които се случват в семейството или в домакинството, независимо от биологичните или правните семейни връзки, или между бивши или настоящи съпрузи или партньори, независимо дали извършителят на престъпление живее или е живял заедно с жертвата***, включително действия, които се случват в рамките на семейна или на домашна единица и които пречат на дадено лице да навлезе или да остане на пазара на труда***;

Изменение 74

Предложение за директива
Член 4 – параграф 1 – буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) „сфера на труда“ означава в процеса на, свързана със или произтичаща от работа на работното място, включително обществени и частни пространства, където са работно място; на места, където работникът получава възнаграждение, ползва кратка почивка или приема храна, или използва санитарни съоръжения,

	съоръжения за миене и преобличане; по време на свързани с работата пътувания, обучения, мероприятия или социални дейности; чрез комуникации, свързани с работата, включително чрез информационни и комуникационни технологии; в жилища, предоставени от работодателя; и при пътуване до и от работното място;

Изменение 75

Предложение за директива
Член 4 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „***сексуален*** тормоз ***на работното място***“ означава всяка форма на нежелано словесно, несловесно или физическо действие със сексуален характер, което се случва в хода на или във връзка със, или възниква ***в*** заетостта, професиите и самостоятелната заетост и което има за цел или води до накърняване на достойнството на жертвата, по-специално като създава сплашваща, враждебна, деградираща, унизителна или оскърбителна обстановка;	ж) „тормоз ***в сферата на труда***“ означава всяка форма на ***насилие, тормоз или други форми на физическо или психологическо насилие, насочено към лица поради техния пол или социален пол, по-специално засягащи непропорционално жените, включително сексуален тормоз, който е изразен от всяко*** нежелано словесно, несловесно или физическо действие със сексуален характер, което се случва в хода на или във връзка със, или възниква ***при търсенето на работа, обучението, включително стажове и чиракуване,*** заетостта, професиите и самостоятелната заетост***, включително неформален труд както в частния, така и в публичния сектор,*** и което има за цел или води до накърняване на достойнството на жертвата, по-специално като създава сплашваща, враждебна, деградираща, унизителна или оскърбителна обстановка***, включително когато отхвърлянето на такова поведение или подчиняването на него от страна на дадено лице се използва експлицитно или имплицитно като основа за свързани с работата***

решения;

Изменение 76

Предложение за директива
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че акт без съгласие се разбира като акт, извършен без съгласието на ***жената***, дадено доброволно, или когато ***жената*** не е в състояние да формира свободно волеизявление поради ***своето физическо*** или ***психическо*** състояние, като по този начин се използва нейната неспособност да формира свободно волеизявление, например в състояние на безсъзнание, интоксикация, сън, заболяване, телесна повреда или увреждане.	2. Държавите членки гарантират, че акт без съгласие се разбира като акт, извършен без съгласието на ***лицето***, дадено доброволно, или когато ***лицето*** не е в състояние да формира свободно волеизявление поради ***физическото*** или ***психическото*** състояние ***на лицето***, като по този начин се използва ***неговата или*** нейната неспособност да формира свободно волеизявление, например в състояние на безсъзнание, интоксикация, сън, заболяване, телесна повреда или увреждане. ***Един акт се счита, че е със съгласие, ако се основава на доброволно дадено съгласие в резултат от упражняването на свободна воля от страна на съответното лице.***

Изменение 77

Предложение за директива
Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Съгласието може да бъде оттеглено по всяко време на акта. Липсата на съгласие не може да бъде опровергана единствено от мълчанието на ***жената***, ***нейната*** словесна или физическа несъпротива ***или*** минало сексуално поведение.	3. Съгласието ***е необходимо за всеки отделен акт и*** може да бъде оттеглено по всяко време на акта. Липсата на съгласие не може да бъде опровергана единствено от мълчанието на ***лицето***, ***неговата*** словесна или физическа несъпротива***,*** минало сексуално поведение ***или съществуваща или предишна връзка с извършителя на престъплението***.

Изменение 78

Предложение за директива
Член 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 6а
	Насилствена стерилизация
	1. Държавите членки гарантират, че умишленото подбуждане към извършване на хирургическа операция с цел или последица прекратяване на способността на лицето за естествено възпроизводство без предварителното и информирано съгласие или разбиране на въпросното лице за процедурата се наказва като престъпление.
	2. Държавите членки гарантират, че посоченото в параграф 1 предварително и информирано съгласие на лицето да бъде подложено на хирургическа операция не може да бъде заменено със съгласието на родител, законен настойник или съдебно решение.

Изменение 79

Предложение за директива
Член 7 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предоставяне на достъп до интимни изображения, видеоматериали или други материали, изобразяващи сексуални действия на друго лице, на ***множество*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии без съгласието на това лице;	а) предоставяне на достъп до интимни изображения, видеоматериали или други материали, ***включително такива*** изобразяващи сексуални действия на друго лице, на ***други*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии без съгласието на това лице;

Изменение 80

Предложение за директива
Член 7 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) създаване или манипулиране и последващо предоставяне на достъп до изображения, видеоматериали или други материали, които правят да изглежда, че друго лице участва в сексуални действия, на ***множество*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии без съгласието на това лице;	б) създаване или манипулиране и последващо предоставяне на достъп до изображения, видеоматериали или други материали, които правят да изглежда, че друго лице участва в сексуални действия, на ***други*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии без съгласието на това лице;

Изменение 81

Предложение за директива
Член 8 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) трайно участие в заплашително или сплашващо поведение, насочено към друго лице, чрез информационни и комуникационни технологии, вследствие на което това лице се страхува за собствената си безопасност или за безопасността на зависими от него лица;	а) трайно участие в заплашително***, принудително*** или сплашващо поведение, насочено към друго лице, чрез информационни и комуникационни технологии, вследствие на което това лице се страхува за собствената си безопасност или за безопасността на ***други, като например*** зависими от него лица***, роднини или партньори в домашната среда***;

Изменение 82

Предложение за директива
Член 8 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) поставяне на друго лице под непрекъснато наблюдение без неговото съгласие или законно разрешение за такова наблюдение чрез информационни и комуникационни	б) поставяне на друго лице под непрекъснато наблюдение без неговото съгласие или законно разрешение за такова наблюдение чрез информационни и комуникационни

технологии с цел проследяване или наблюдение на движенията или дейностите на това лице;	технологии с цел проследяване или наблюдение на движенията или дейностите на това лице***, включително в контекста на сферата на труда***;

Изменение 83

Предложение за директива
Член 8 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) предоставяне на ***достъп до материали, съдържащи*** личните данни на друго лице***,*** без неговото съгласие на ***множество*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии с цел да се подбудят тези крайни ползватели да причинят физически ***или значителни*** психологически вреди на лицето.	в) предоставяне на личните данни на друго лице без неговото съгласие на ***други*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии с цел да се подбудят тези крайни ползватели да причинят ***или да заплашат да причинят*** физически, ***сексуални,*** психологически ***или икономически*** вреди на лицето.

Изменение 84

Предложение за директива
Член 9 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) организиране на атака с трети страни, насочена срещу друго лице, чрез предоставяне на достъп до заплашителни или обидни материали на ***множество*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии с цел да се причинят ***значителни*** психологически вреди на лицето, срещу което е насочена атаката;	а) организиране на атака ***публично или*** с трети страни, насочена срещу друго лице, чрез предоставяне на достъп до заплашителни или обидни материали на ***други*** крайни ползватели чрез информационни и комуникационни технологии с цел да се причинят психологически ***и икономически*** вреди на лицето, срещу което е насочена атаката***, включително в контекста на сферата на труда***;

Изменение 85

Предложение за директива
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че умишленото подбуждане към насилие или омраза, насочено срещу група лица или срещу член на такава група, определена въз основа на пола или социалния пол, посредством разпространяване сред обществеността на материали, съдържащи такова подбуждане, чрез информационни и комуникационни технологии се наказва като престъпление.	Държавите членки гарантират, че умишленото подбуждане към насилие или омраза, насочено срещу група лица или срещу член на такава група, определена въз основа на пола или социалния пол, ***или срещу други защитени групи съгласно правото на Съюза, както е посочено в параграф 2,*** посредством разпространяване сред обществеността на материали, съдържащи такова подбуждане ***към насилие или омраза***, чрез информационни и комуникационни технологии се наказва като престъпление.

Изменение 86

Предложение за директива
Член 12 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че за ***престъплението***, ***посочено*** в член 6, се предвижда максимално наказание от най-малко 5 години лишаване от свобода и най-малко 7 години лишаване от свобода, ако престъплението е било извършено при утежняващите обстоятелства, посочени в член 13.	4. Държавите членки гарантират, че за ***престъпленията***, ***посочени*** в член 6 ***и член 6а***, се предвижда максимално наказание от най-малко 5 години лишаване от свобода и най-малко 7 години лишаване от свобода, ако престъплението е било извършено при утежняващите обстоятелства, посочени в член 13.

Изменение 87

Предложение за директива
Член 13 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) престъплението или друго престъпление на насилие ***над жени*** или домашно насилие е било извършено	а) престъплението или друго престъпление на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно

многократно;	насилие е било извършено многократно;

Изменение 88

Предложение за директива
Член 13 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) престъплението е извършено спрямо лице, изпаднало в положение на уязвимост поради определени обстоятелства, например ***в*** положение на зависимост ***или в*** състояние на физическо, психическо, интелектуално или сетивно увреждане или живеещо в институции;	б) престъплението е извършено спрямо лице, изпаднало в положение на уязвимост поради определени обстоятелства, например ***поради статуса на пребиваване на лицето, възрастта,*** положение на зависимост***, включително икономическа зависимост, несигурни схеми на работа или*** състояние на физическо, психическо, интелектуално или сетивно увреждане ***или дистрес,*** или живеещо в институции;

Изменение 89

Предложение за директива
Член 13 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) престъплението е извършено срещу жена, която изпълнява определена функция в политическия или обществения живот;

Изменение 90

Предложение за директива
Член 13 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) престъплението е извършено в присъствието на дете;	г) престъплението е извършено в присъствието на дете ***или на друго зависимо или уязвимо лице***;

Изменение 91

Предложение за директива
Член 13 – параграф 1 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) престъплението е извършено чрез злоупотреба с установени отношения на доверие, власт или влияние;	м) престъплението е извършено чрез злоупотреба с установени отношения на доверие, ***йерархична*** власт или влияние***, например трудово правоотношение***;

Изменение 92

Предложение за директива
Член 15 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да предвидят давностен срок за престъпленията, посочени в член 6, от най-малко 10 години от момента на извършване на престъплението.	3. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да предвидят давностен срок за престъпленията, посочени в член 6 ***и член 6а***, от най-малко 10 години от момента на извършване на престъплението.

Изменение 93

Предложение за директива
Член 16 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съобщаване за насилие ***над жени*** или домашно насилие	Съобщаване за насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие

Изменение 94

Предложение за директива
Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В допълнение към правата на	1. В допълнение към правата на

жертвите при подаване на жалба съгласно член 5 от Директива 2012/29/ЕС, държавите членки гарантират, че жертвите могат да съобщават на компетентните органи за престъпления на насилие ***над жени*** или домашно насилие по лесен и достъпен начин. Това включва възможността за съобщаване за престъпления онлайн или чрез други информационни и комуникационни технологии, включително възможността за представяне на доказателства, по-специално във връзка със съобщаване за престъпления на кибернасилие.	жертвите при подаване на жалба съгласно член 5 от Директива 2012/29/ЕС, държавите членки гарантират, че жертвите***, включително лицата с увреждания или живеещите в институции,*** могат да съобщават на компетентните органи за престъпления на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие по лесен и достъпен начин***, включително чрез използването на брайловата азбука и на жестомимичен език***. Това включва възможността за съобщаване за престъпления онлайн или чрез други ***достъпни*** информационни и комуникационни технологии, включително възможността за представяне на доказателства, по-специално във връзка със съобщаване за престъпления на кибернасилие. ***Механизмите за подаване на жалби са достъпни също за жертвите без цифрови умения и за жертвите, които живеят в отдалечени или селски райони със затруднен достъп до цифрови приложения и интернет, както и за хората с увреждания.***

Изменение 95

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да насърчат всяко лице, което, действайки добросъвестно, знае или има подозрения, че са извършени престъпления на насилие ***над жени*** или домашно насилие или че може да се очаква извършването на последващи актове на насилие, да съобщи на компетентните служби за това.	2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да насърчат всяко лице, което, действайки добросъвестно, знае или има подозрения, че са извършени престъпления на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие или че може да се очаква извършването на последващи актове на насилие, да съобщи на компетентните служби за това ***без страх от репресивни мерки или отрицателни***

последици.

Изменение 96

Предложение за директива
Член 16 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато деца съобщават за престъпления на насилие ***над жени*** или домашно насилие, държавите членки гарантират, че процедурите за съобщаване са безопасни и поверителни и са създадени и достъпни по начин и на език, които са подходящи за децата, в съответствие с тяхната възраст и зрялост. Ако престъплението засяга носителя на родителска отговорност, държавите членки следва да гарантират, че съобщаването не зависи от съгласието на това лице.	4. Когато деца съобщават за престъпления на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, държавите членки гарантират, че процедурите за съобщаване са безопасни и поверителни и са създадени и достъпни по начин и на език, които са подходящи за децата, в съответствие с тяхната възраст и зрялост. Ако престъплението засяга носителя на родителска отговорност, държавите членки следва да гарантират, че съобщаването не зависи от съгласието на това лице.

Изменение 97

Предложение за директива
Член 16 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки гарантират, че на компетентните органи, които установяват контакт с жертва, съобщаваща за престъпления на насилие ***над жени*** или домашно насилие, се забранява да предават лични данни относно статута на пребиваване на жертвата на компетентните миграционни органи поне до приключване на първата индивидуална оценка, посочена в член 18.	5. Държавите членки гарантират, че на компетентните органи, които установяват контакт с жертва, съобщаваща за престъпления на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, се забранява да предават лични данни относно статута на пребиваване на жертвата на компетентните миграционни органи поне до приключване на първата индивидуална оценка, посочена в член 18.

Изменение 98

Предложение за директива
Член 16 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Държавите членки осигуряват ефективни механизми за докладване и процедури за последващи действия, както и механизми за разследване в случаи на насилие и тормоз в сферата на труда. Държавите членки и работодателите предприемат необходимите мерки, за да гарантират защита срещу виктимизирането на или неблагоприятните последици срещу жалбоподателите, жертвите, свидетелите и лицата, подаващи сигнали за нередности, и да гарантират защитата на неприкосновеността на личния живот и поверителността на тези лица, като същевременно предотвратяват злоупотребата със съответните изисквания за неприкосновеност на личния живот и поверителност.
	Държавите членки и работодателите гарантират, че предоставянето на доказателства не следва да представлява тежест за жертвите или да допринася за по-нататъшно виктимизиране.

Изменение 99

Предложение за директива
Член 17 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че лицата, отделите или службите, които извършват разследване и наказателно преследване на насилие ***над жени*** или домашно насилие, разполагат с	1. Държавите членки гарантират, че лицата, отделите или службите, които извършват разследване и наказателно преследване на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно

достатъчно експертен опит и ефективни инструменти за разследване за целите на ефективното разследване и наказателно преследване на такива престъпления, особено за събиране, анализиране и осигуряване на електронни доказателства в случаи на кибернасилие.	насилие, разполагат с достатъчно експертен опит***, капацитет*** и ефективни инструменти за разследване за целите на ефективното разследване и наказателно преследване на такива престъпления, особено за събиране, анализиране и осигуряване на електронни доказателства в случаи на кибернасилие.

Изменение 100

Предложение за директива
Член 17 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че съобщенията за престъпления на насилие ***над жени*** или домашно насилие се обработват и предават незабавно на компетентните органи за наказателно преследване и разследване.	2. Държавите членки гарантират, че съобщенията за престъпления на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие се обработват и предават незабавно на компетентните органи за наказателно преследване и разследване.

Изменение 101

Предложение за директива
Член 17 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Компетентните органи незабавно и ефективно регистрират и разследват твърдения за насилие ***над жени*** или домашно насилие и гарантират, че във всички случаи е подадена официална жалба.	3. Компетентните органи незабавно и ефективно регистрират и разследват твърдения за насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие и гарантират, че във всички случаи е подадена официална жалба.

Изменение 102

Предложение за директива
Член 18 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

4. При оценката се вземат предвид индивидуалните обстоятелства на жертвата, включително дали тя е подложена на дискриминация, основана на комбинация от пол и други основания, и поради това е изложена на повишен риск от насилие, както и личното описание и оценка на жертвата за ситуацията. Тя се извършва във висшия интерес на жертвата, като се обръща специално внимание на необходимостта да се избегне вторичното или повторното виктимизиране.	4. При оценката се вземат предвид индивидуалните обстоятелства на жертвата, включително дали тя е подложена на дискриминация, основана на комбинация от пол***, социален пол*** и други основания, и поради това е изложена на повишен риск от насилие, както и личното описание и оценка на жертвата за ситуацията. Тя се извършва във висшия интерес на жертвата, като се обръща специално внимание на необходимостта да се избегне вторичното или повторното виктимизиране.

Изменение 103

Предложение за директива
Член 18 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Индивидуалната оценка се извършва в сътрудничество с всички съответни компетентни органи в зависимост от етапа на производството и съответните служби за подкрепа, като например центрове за защита на жертвите и подслони за жени, социални служби и здравни специалисти.	6. Индивидуалната оценка се извършва в сътрудничество с всички съответни компетентни органи в зависимост от етапа на производството и съответните служби за подкрепа, като например ***организации на гражданското общество,*** центрове за защита на жертвите и подслони за жени, социални служби и здравни специалисти***, както и социалните партньори, ако лицата са станали жертви в контекста на сферата на труда***.

Изменение 104

Предложение за директива
Член 18 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Компетентните органи редовно актуализират индивидуалната оценка, за да гарантират, че мерките за защита	7. Компетентните органи редовно актуализират индивидуалната оценка, за да гарантират, че мерките за защита

съответстват на настоящото положение на жертвата. Това включва извършването на оценка на необходимостта от адаптирането или предприемането на мерки за защита, по-специално съгласно член 21.

отговарят ефективно и в достатъчна степен на настоящото положение ***и потребностите*** на жертвата. Това включва извършването на оценка на необходимостта от адаптирането или предприемането на мерки за защита, по-специално съгласно член 21.

Изменение 105

Предложение за директива
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Ако при оценките, посочени в членове 18 и 19, са установени специфични нужди от подкрепа или защита или ако жертвата поиска подкрепа, държавите членки гарантират, че ***службите*** за подкрепа се свързват с жертвите, за да им предложат подкрепа.	1. Ако при оценките, посочени в членове 18 и 19, са установени специфични нужди от подкрепа или защита или ако жертвата поиска подкрепа, държавите членки гарантират, че ***специализираните служби*** за подкрепа се свързват с жертвите, за да им предложат подкрепа.

Изменение 106

Предложение за директива
Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че в ситуации на непосредствена опасност за здравето или безопасността на жертвата или на зависимото от нея лице компетентните органи издават заповеди, които разпореждат на извършителя на насилие или на заподозряно в насилие лице, обхванато от настоящата директива, да напусне жилището на жертвата или на зависимите от нея лица за достатъчно период от време или които забраняват на извършителя или заподозряното лице да влиза в жилището или ***на*** работното място на жертвата или да установява контакт с жертвата или зависимите от нея лица по	1. Държавите членки гарантират, че в ситуации на непосредствена опасност за здравето или безопасността на жертвата или на зависимото от нея лице компетентните органи издават заповеди, които разпореждат на извършителя на насилие или на заподозряно в насилие лице, обхванато от настоящата директива, да напусне жилището на жертвата или на зависимите от нея лица за достатъчно период от време или които забраняват на извършителя или заподозряното лице да влиза в жилището или ***да влиза във или да се свързва с*** работното място на жертвата или да установява контакт с жертвата

какъвто и да е начин. Тези заповеди имат незабавно действие и не зависят от това дали жертвата е съобщила за престъплението.	или зависимите от нея лица по какъвто и да е начин. Тези заповеди имат незабавно действие и не зависят от това дали жертвата е съобщила за престъплението.

Изменение 107

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки издават насоки за компетентните органи, действащи в наказателните производства, включително насоки за прокуратурата и съдебните органи, относно случаите на насилие ***над жени*** или домашно насилие. Тези насоки включват указания относно:	Държавите членки издават насоки за компетентните органи, действащи в наказателните производства, включително насоки за прокуратурата и съдебните органи, относно случаите на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие. Тези насоки включват указания относно:

Изменение 108

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) как да се прилага съобразен с пола и комбиниран подход във всички действия и мерки;

Изменение 109

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) как да бъдат третирани жертвите по начин, съобразен с травмите, социалния пол и интереса на детето;	в) как да бъдат третирани жертвите по начин, съобразен с травмите, ***увреждането, езика,*** социалния пол и интереса на детето;

Изменение 110

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) как да се отговори на повишените нужди от защита и подкрепа на жертвите, които са подложени на дискриминация, основана на комбинация от пол и други основания;	д) как да се отговори на повишените нужди от защита и подкрепа на жертвите, които са подложени на дискриминация, основана на комбинация от пол***, социален пол*** и други основания;

Изменение 111

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) как да се избегнат социалнополовите стереотипи;	е) как да се избегнат социалнополовите стереотипи ***и несъзнателните предубеждения***;

Изменение 112

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) как да се насочат жертвите към служби за подкрепа, как да се гарантира подходящо третиране на жертвите и разглеждане на случаите на насилие ***над жени*** или домашно насилие.	ж) как да се насочат жертвите към ***подходящи, навременни и достъпни услуги от*** служби за подкрепа, как да се гарантира подходящо третиране на жертвите и разглеждане на случаите на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие.

Изменение 113

Предложение за директива
Член 24 – параграф 1 – алинея 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предоставяне на независима помощ и консултации за жертви на насилие ***над жени*** и домашно насилие;	а) предоставяне на независима помощ и консултации за жертви на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие ***и за свидетели***;

Изменение 114

Предложение за директива
Член 24 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че органите, посочени в параграф 1, могат да действат от името на или в подкрепа на една или няколко жертви на насилие ***над жени*** или домашно насилие в съдебни производства, включително във връзка с искането за обезщетение, посочено в член 26, и премахване на онлайн съдържание, посочено в член 25, с одобрението на жертвите.	2. Държавите членки гарантират, че органите, посочени в параграф 1, могат да действат от името на или в подкрепа на една или няколко жертви на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие в съдебни производства, включително във връзка с искането за обезщетение, посочено в член 26, и премахване на онлайн съдържание, посочено в член 25, с одобрението на жертвите.

Изменение 115

Предложение за директива
Член 26 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че жертвите имат право да поискат от извършителите на престъплението пълно обезщетение за щети, произтичащи от всички форми на насилие ***над жени*** или домашно насилие.	1. Държавите членки гарантират, че жертвите имат право да поискат от извършителите на престъплението пълно обезщетение за щети, произтичащи от всички форми на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие.

Изменение 116

Предложение за директива
Член 26 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Щетите включват разходи за здравни услуги, услуги за подкрепа, рехабилитация, загуба на доход и други разходи в разумен размер, възникнали в резултат на престъплението или за справяне с последиците от него. Размерът на присъденото обезщетение компенсира също така физическите и психологическите вреди и неимуществените вреди.	4. Щетите включват разходи за здравни услуги, услуги за подкрепа, рехабилитация, загуба на доход***, свързани с работата обезщетения и възможности*** и други разходи в разумен размер, възникнали в резултат на престъплението или за справяне с последиците от него. Размерът на присъденото обезщетение компенсира също така физическите и психологическите вреди и неимуществените вреди.

Изменение 117

Предложение за директива
Член 27 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че на жертвите на актове на насилие, обхванати от настоящата директива, са на разположение специализирани служби за подкрепа, посочени в член 9, параграф 3 от Директива 2012/29/ЕС. Специализираните служби за подкрепа предоставят:	1. Държавите членки гарантират, че на жертвите на актове на насилие, обхванати от настоящата директива, са на разположение ***безплатни и поверителни услуги от*** специализирани служби за подкрепа, посочени в член ***8, параграф 3 и член*** 9, параграф 3 от Директива 2012/29/ЕС. ***Държавите членки гарантират осигуряването на специализирани служби за подкрепа с цел настаняване на лица с увреждания.*** Специализираните служби за подкрепа предоставят:

Изменение 118

Предложение за директива
Член 27 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) съвети ***и информация*** по всички съответни правни или практически	а) ***подкрепа, информация и*** съвети по всички съответни правни или

въпроси, възникнали в резултат на престъплението, включително относно достъпа до жилищно настаняване, образование, обучение и помощ за оставане или намиране на работа;	практически въпроси, възникнали в резултат на престъплението, включително относно достъпа до ***достойно, достъпно*** жилищно настаняване, образование, обучение и помощ за оставане или намиране на ***качествена*** работа;

Изменение 119

Предложение за директива
Член 27 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Специализираната подкрепа, посочена в параграф 1, се предлага лично и е леснодостъпна, включително онлайн или чрез други подходящи средства, като например информационни и комуникационни технологии, както и съобразена с нуждите на жертвите на насилие ***над жени*** и домашно насилие.	2. Специализираната подкрепа, посочена в параграф 1, се предлага лично и е леснодостъпна, включително онлайн или чрез други подходящи средства, като например информационни и комуникационни технологии, както и съобразена с нуждите на жертвите на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие***, включително такива в неравностойно положение или с различен произход, като мигранти или хора с увреждания или живеещи в институции***.

Изменение 120

Предложение за директива
Член 27 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират достатъчно човешки и финансови ресурси за предоставянето на услугите, посочени в параграф 1, по-специално посочените в ***буква*** в) от същия параграф, включително когато тези услуги се предоставят от неправителствени организации.	3. Държавите членки гарантират достатъчно човешки и финансови ресурси за предоставянето на услугите, посочени в параграф 1, по-специално посочените в ***букви а) и*** в) от същия параграф, включително когато тези услуги се предоставят от неправителствени организации***, като женски организации, организации с***

благотворителен характер, както и други организации, предоставящи правна помощ, здравни грижи и социална защита.

Изменение 121

Предложение за директива
Член 27 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки предоставят услугите за защита и специализирана подкрепа, необходими за цялостно посрещане на многобройните нужди на жертвите на едно и също място, или осигуряват координация на тези услуги чрез централно звено за контакт или чрез „едно гише“ за онлайн достъп до тези услуги. Това комбинирано предлагане на услуги включва поне първична медицинска помощ и социални услуги, психосоциална подкрепа, правни и полицейски услуги.	4. Държавите членки предоставят услугите за защита и специализирана подкрепа, необходими за цялостно посрещане на многобройните нужди на жертвите на едно и също място, или осигуряват координация на тези услуги чрез централно звено за контакт или чрез „едно гише“ за онлайн достъп до тези услуги. Това комбинирано предлагане на услуги включва поне първична медицинска помощ и социални услуги, психосоциална подкрепа, правни и полицейски услуги***, като е на разположение и е достъпно за жертвите с увреждания и с мигрантски произход***.

Изменение 122

Предложение за директива
Член 27 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки издават насоки и протоколи за специалистите в областта на здравеопазването и социалните услуги относно определянето и предоставянето на подходяща подкрепа на жертвите на всички форми на насилие ***над жени*** и домашно насилие, включително относно насочването на жертвите към съответните служби за подкрепа. В тези	5. Държавите членки издават насоки и протоколи за специалистите в областта на здравеопазването и социалните услуги***, социалните партньори, инспекторите по труда и други компетентни органи, отговарящи за наблюдението и прилагането на трудовото и социалното законодателство,*** относно определянето и предоставянето на

насоки и протоколи се посочва също как да се отговори на специфичните нужди на жертвите, които са изложени на повишен риск от такова насилие в резултат на дискриминация, основана на комбинация от пол и други основания за дискриминация.	подходяща подкрепа на жертвите на всички форми на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие, включително относно насочването на жертвите към съответните служби за подкрепа. В тези насоки и протоколи се посочва също как да се отговори на специфичните нужди на жертвите, които са изложени на повишен риск от такова насилие в резултат на дискриминация, основана на комбинация от пол***, социален пол*** и други основания за дискриминация.

Изменение 123

Предложение за директива
Член 27 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Държавите членки гарантират, че специализираните служби за подкрепа продължават да функционират пълноценно за жертвите на насилие ***над жени*** и домашно насилие по време на криза, като например здравни кризи или други извънредни ситуации.	6. Държавите членки гарантират, че специализираните служби за подкрепа продължават да функционират пълноценно за жертвите на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие по време на криза, като например здравни кризи или други извънредни ситуации.

Изменение 124

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки осигуряват подходящо оборудвани и леснодостъпни кризисни центрове за жертвите на изнасилване или сексуално насилие, към които те да бъдат насочвани, за да им се гарантира ефективна подкрепа, включително съдействие за съхраняването и документирането на доказателства. Тези центрове осигуряват медицински и	1. Държавите членки осигуряват подходящо оборудвани и леснодостъпни кризисни центрове за жертвите на изнасилване или сексуално насилие, към които те да бъдат насочвани, за да им се гарантира ефективна подкрепа, включително съдействие за съхраняването и документирането на доказателства. ***Тези центрове имат за задача да***

съдебно-медицински прегледи, подкрепа при травми и психологически консултации след извършване на престъплението и за необходимото време след това. Когато жертвата е дете, тези услуги се предоставят по начин, съобразен с интересите на детето.	***установят дали мотивът за сексуалното насилие е бил свързан с пола, социалния пол или други лични характеристики на жертвата.*** Тези центрове осигуряват медицински и съдебно-медицински прегледи, подкрепа при травми и психологически консултации след извършване на престъплението и за необходимото време след това. Когато жертвата е дете, тези услуги се предоставят по начин, съобразен с интересите на детето.

Изменение 125

Предложение за директива
Член 29 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 29а
	Специализирана подкрепа за жертвите на насилствена стерилизация
	1. Държавите членки, в съответствие с националното законодателство и практика, осигуряват ефективна достъпна подкрепа за жертвите на принудителна стерилизация, като вземат предвид всяко увреждане, което те може да имат, включително чрез предоставяне на гинекологични, психологически и посттравматични грижи и консултации, съобразени със специфичните нужди на тези жертви, след извършване на престъплението и за необходимото време след това.
	2. Член 27, параграфи 3 и 6 и член 28, параграф 2 се прилагат mutatis mutandis за предоставянето на подкрепа на жертвите на насилствена стерилизация.

Изменение 126

Предложение за директива
Член 30 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Специализирана подкрепа за жертвите на ***сексуален*** тормоз ***на работното място***	Специализирана подкрепа за жертвите на ***насилие и*** тормоз***, включително кибернасилие и насилие от трети страни в сферата на труда, както и домашно насилие***

Изменение 127

Предложение за директива
Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки ***гарантират наличието на*** външни консултантски услуги ***за*** жертвите ***и работодателите*** в случаи на ***сексуален*** тормоз на ***работното място***. Тези услуги включват съвети относно подходящото третиране на такива случаи на работното място, относно правните средства за защита, с които разполага работодателят за отстраняването на извършителя на престъплението от работното място, и ***относно възможността*** за ранно помирение, ако жертвата желае това.	***1.*** Държавите членки***, в консултация със социалните партньори, предприемат мерки, за да гарантират, че*** външни***, специализирани и поверителни*** консултантски услуги ***и правни услуги са на разположение на*** жертвите***, независимо дали те са работници или работодатели,*** в случаи на ***насилие и*** тормоз ***в сферата на труда. Тези услуги са безплатни поне за жертвите без достатъчно средства.*** Тези услуги включват съвети относно подходящото третиране на такива случаи на работното място, относно правните средства за защита, с които разполага работодателят за отстраняването на извършителя на престъплението от работното място, и ***предоставят възможност*** за ранно помирение, ако жертвата желае това. ***Държавите членки гарантират, че тези услуги и подкрепа се предлагат онлайн и офлайн, за да бъдат достъпни за всички, включително за възрастните хора и хората с увреждания, с цел да се гарантира, че***

никой няма да бъде изоставен.

2. Работниците имат право да получат подкрепа и представителство от своя профсъюз, да имат достъп до информация относно наличните правни средства за защита, както и достъп до такива средства за защита. Представители на профсъюзите имат възможност да подкрепят работниците във всяко съответно производство.

3. Държавите членки гарантират, че работодателите имат задължението да информират своите работници, в началото на договора им, относно действащите политики, обучение и процедури срещу тормоза, като правата на работниците, които са жертви на насилие на работното място, включително достъп до външни консултантски услуги, както е посочено в параграф 1.

Държавите членки също така гарантират, че няма неблагоприятно третиране или последици на работното място за жертвите на насилие на социалнополова основа. По-специално те гарантират, че няма пряка и непряка дискриминация на работниците въз основа на това, че са упражнили правата си съгласно настоящата директива, че са предявили иск за тази цел или че е доказано, че са жертва на насилие на социалнополова основа.

Изменение 128

Предложение за директива
Член 30 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 30а

	Платен отпуск
	1. Държавите членки гарантират, че жертвите на насилие на социалнополова основа, домашно насилие, тормоз в сферата на труда, включително сексуален тормоз, кибернасилие и насилие от трета страна, имат право на платен отпуск. Държавите членки може да определят обхвата, продължителността и условията на този отпуск в съответствие с националното право или практика.
	2. Държавите членки предприемат мерки за подпомагане на самостоятелно заетите жертви, които трябва да прекратят дейността си от съображения за безопасност или за да упражнят правата си на жертви.

Изменение 129

Предложение за директива
Член 30 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 30б
	Гъвкави схеми на работа
	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че работниците, подложени на насилие на социалнополова основа или на домашно насилие, имат право да поискат краткосрочни гъвкави схеми на работа, чиито продължителност и условия се определят от държавите членки.

Изменение 130

Предложение за директива
Член 30 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 30в
	Колективно договаряне относно предотвратяването и преодоляването на насилието на социалнополова основа
	Държавите членки гарантират, че социалните партньори могат да договарят колективно мерките, които да се прилагат на работното място с цел предотвратяване и преодоляване насилието на социалнополова основа в сферата на труда, както и за идентифициране и подкрепа на жертвите на домашно насилие. Държавите членки предприемат мерки за насърчаване на такова колективно договаряне, включително чрез кампании за повишаване на осведомеността и обучение на социалните партньори и представителите по въпросите на здравето и безопасността на работното място.

Изменение 131

Предложение за директива
Член 31 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки създават безплатни денонощни телефонни линии за помощ в национален мащаб, за да предоставят съвети на жертвите на насилие ***над жени*** и домашно насилие. Съветите се предоставят поверително или при надлежно зачитане на анонимността на жертвите. Държавите членки гарантират предоставянето на тази услуга и чрез други информационни и комуникационни	1. Държавите членки създават безплатни денонощни телефонни линии за помощ в национален мащаб, за да предоставят съвети на жертвите на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие. Съветите се предоставят поверително или при надлежно зачитане на анонимността на жертвите. Държавите членки гарантират предоставянето на тази услуга и чрез други информационни и

технологии, включително онлайн приложения.	комуникационни технологии, включително онлайн приложения.

Изменение 132

Предложение за директива
Член 31 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. [Държавите членки гарантират, че услугата по параграф 1 за жертвите на насилие ***над жени*** се предоставя на единния на равнището на ***ЕС*** номер 116 016 и че крайните ползватели са информирани по подходящ начин за съществуването и използването на този номер.]	4. [Държавите членки гарантират, че услугата по параграф 1 за жертвите на насилие ***на социалнополова основа*** се предоставя на единния на равнището на ***Съюза*** номер 116 016 и че крайните ползватели са информирани по подходящ начин за съществуването и използването на този номер.]

Изменение 133

Предложение за директива
Член 32 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Подслоните и другото подходящо временно настаняване трябва да бъдат оборудвани така, че да отговарят на специфичните нужди на децата, включително на децата жертви.	2. ***Държавите членки гарантират, че*** подслоните и другото подходящо временно настаняване трябва да бъдат ***на разположение, достъпни и*** оборудвани така, че да отговарят на специфичните нужди на децата, включително на децата жертви***, жертвите с увреждания или с различен език и култура, както и специфичните нужди на семействата с един родител. Държавите членки вземат под внимание езиковите бариери и предоставят услуги, достъпни на повече езици, отколкото на официалния език на съответната държава членка, когато е необходимо.***

Изменение 134

Предложение за директива
Член 33 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че на децата се предоставя специална подходяща подкрепа веднага щом компетентните органи имат основателни причини да смятат, че децата може да са били подложени, включително да са били свидетели, на насилие ***над жени*** или домашно насилие. Подкрепата за децата е специализирана и съобразена с възрастта, като се зачита висшият интерес на детето.	1. Държавите членки гарантират, че на децата се предоставя специална подходяща подкрепа веднага щом компетентните органи имат основателни причини да смятат, че децата може да са били подложени, включително да са били свидетели, на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие. Подкрепата за децата е специализирана и съобразена с възрастта, като се зачита висшият интерес на детето.

Изменение 135

Предложение за директива
Член 34 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки създават и поддържат безопасни места, които позволяват безопасен контакт между дете и носител на родителската отговорност, който е извършител на или заподозрян в насилие ***над жени*** или домашно насилие, доколкото носителят има право на лични отношения. Държавите членки гарантират надзор от обучени професионалисти по целесъобразност и във висшия интерес на детето.	Държавите членки създават и поддържат безопасни места, които позволяват безопасен контакт между дете и носител на родителската отговорност, който е извършител на или заподозрян в насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, доколкото носителят има право на лични отношения. Държавите членки гарантират надзор от обучени професионалисти по целесъобразност и във висшия интерес на детето.

Изменение 136

Предложение за директива
Член 35 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират предоставянето на специфична	1. Държавите членки гарантират предоставянето на специфична

подкрепа на жертвите, изложени на повишен риск от насилие ***над жени*** или домашно насилие, като например жени с увреждания, жени, живеещи в селски райони, жени, които са зависими лица по отношение на своя статут или разрешение за пребиваване, жени мигранти без документи, жени, кандидатстващи за международна защита, жени, бягащи от въоръжени конфликти, жени, засегнати от бездомност, жени с малцинствен расов или етнически произход, жени, извършващи сексуални услуги, задържани жени или възрастни жени.	подкрепа на жертвите, изложени на повишен риск от насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, като например жени с увреждания, жени, живеещи в селски райони, жени, които са зависими лица по отношение на своя статут или разрешение за пребиваване, жени мигранти без документи, жени, кандидатстващи за международна защита, жени, бягащи от въоръжени конфликти, жени, засегнати от бездомност, жени с малцинствен расов или етнически произход, ***ЛБТИК+ жени, бременни жени и родилки,*** жени, извършващи сексуални услуги, задържани жени или възрастни жени ***и други ЛГБТИК лица, които са обект на насилие на социалнополова основа***.

Изменение 137

Предложение за директива
Член 35 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Службите за подкрепа по членове 27—32 разполагат с достатъчен капацитет за настаняване на жертвите с увреждания, като вземат предвид техните специфични нужди, включително лична помощ.	2. Службите за подкрепа по членове 27—32 разполагат с достатъчен капацитет***, включително квалифициран персонал,*** за настаняване на жертвите с увреждания, като вземат предвид техните специфични нужди, включително лична помощ.

Изменение 138

Предложение за директива
Член 35 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Службите за подкрепа са достъпни за граждани на трети държави, които са жертви на насилие ***над жени*** и домашно насилие, включително за	3. Службите за подкрепа са достъпни за граждани на трети държави, които са жертви на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно

кандидати за международна защита, лица без документи и задържани лица, които са обект на процедури за връщане. Държавите членки гарантират, че жертвите, които поискат това, могат да бъдат отделени от лица от друг пол в центрове за задържане на граждани на трети държави, които са обект на процедури за връщане, или да бъдат настанени отделно в приемни центрове за кандидати за международна защита.	насилие, включително за кандидати за международна защита, лица без документи и задържани лица, които са обект на процедури за връщане. Държавите членки гарантират, че жертвите, които поискат това, могат да бъдат отделени от лица от друг пол в центрове за задържане на граждани на трети държави, които са обект на процедури за връщане, или да бъдат настанени отделно в приемни центрове за кандидати за международна защита.

Изменение 139

Предложение за директива
Член 35 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че лицата могат да съобщават на съответния персонал за случаи на насилие ***над жени*** или домашно насилие в центрове за приемане и задържане и че са налице протоколи за адекватни и бързи мерки по тези съобщения в съответствие с изискванията на членове 18, 19 и 20.	4. Държавите членки гарантират, че лицата могат да съобщават на съответния персонал за случаи на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие в центрове за приемане и задържане и че са налице протоколи за адекватни и бързи мерки по тези съобщения в съответствие с изискванията на членове 18, 19 и 20.

Изменение 140

Предложение за директива
Член 36 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат подходящи действия за предотвратяване на насилието ***над жени*** и домашното насилие.	1. Държавите членки предприемат подходящи действия за предотвратяване на насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие.

Изменение 141

Предложение за директива
Член 36 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Превантивните мерки включват кампании за повишаване на осведомеността, научноизследователски и образователни програми, разработени по целесъобразност в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество, ***социални*** партньори, ***засегнати*** общности и други заинтересовани страни.	2. Превантивните мерки включват кампании за повишаване на осведомеността, ***по-специално кампании, насочени към справяне със стигмата около домашното насилие и насилието на социалнополова основа, информиране на жертвите за наличната подкрепа и обучение на всички лица за разпознаване на признаците на насилие и как да оказват безопасна подкрепа на жертвите,*** научноизследователски и образователни програми, разработени по целесъобразност в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество, ***социалните*** партньори, ***засегнатите*** общности и други заинтересовани страни.

Изменение 142

Предложение за директива
Член 36 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки предоставят на широката общественост информация относно превантивните мерки, правата на жертвите, достъпа до правосъдие и адвокат, както и наличните мерки за защита и подкрепа.	3. Държавите членки предоставят на широката общественост информация относно превантивните мерки, правата на жертвите, достъпа до правосъдие и адвокат, както и наличните мерки за защита и подкрепа***, като вземат предвид културните и езиковите бариери, и във формати, достъпни за лицата с увреждания***.

Изменение 143

Предложение за директива
Член 36 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. По отношение на рисковите групи, включително децата, в зависимост от тяхната възраст и зрялост, ***както и*** хората с увреждания, се предприемат целеви действия, като се вземат предвид езиковите бариери и различните нива на грамотност и способности. Информацията за децата се формулира по подходящ за тях начин.	4. По отношение на рисковите групи, включително децата, в зависимост от тяхната възраст и зрялост, ***възрастните хора,*** хората с увреждания ***и лицата, принадлежащи към всяка друга уязвима група и група в неравностойно положение***, се предприемат целеви действия, като се вземат предвид езиковите ***и културните*** бариери и различните нива на грамотност и способности. Информацията за децата се формулира по подходящ за тях начин.

Изменение 144

Предложение за директива
Член 36 – алинея 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Превантивните мерки са насочени по-специално към преодоляване на вредните социалнополови стереотипи, насърчаване на равенството между жените и мъжете, насърчаване на всички, включително мъжете и момчетата, да действат като положителни ролеви модели в подкрепа на съответните промени в поведението в обществото като цяло в съответствие с целите на настоящата директива.	5. Превантивните мерки са насочени по-специално към преодоляване ***и премахване*** на вредните социалнополови стереотипи, насърчаване на равенството между жените и мъжете, ***както и зачитане на съгласието,*** насърчаване на всички ***лица***, включително мъжете и момчетата, да действат като положителни ролеви модели в ***борбата срещу насилието на социалнополова основа и домашното насилие с цел*** подкрепа на съответните промени в поведението в обществото като цяло в съответствие с целите на настоящата директива.

Изменение 145

Предложение за директива
Член 36 – алинея 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Превантивните мерки развиват и***/или*** повишават осведомеността относно вредната практика на генитално осакатяване на жени.	6. Превантивните мерки развиват и повишават осведомеността относно вредната практика на генитално осакатяване на жени ***и насилствена стерилизация***.

Изменение 146

Предложение за директива
Член 36 – алинея 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Държавите членки гарантират, че ***въпросът за сексуалния тормоз на работното място се разглежда*** в съответните национални политики. Тези национални политики определят и установяват целеви действия, посочени в параграф 2, за секторите, в които работниците в най-голяма степен са изложени в това отношение.	8. ***В консултация със социалните партньори*** държавите членки гарантират, че ***насилието в сферата на труда, както и домашното насилие, се определят, забраняват и разглеждат*** в съответните национални ***закони и*** политики. Тези национални политики определят и установяват целеви действия, посочени в параграф 2, за секторите, в които работниците в най-голяма степен са изложени в това отношение. ***Социалните партньори, както и инспекциите по труда в държавите членки, също участват в прилагането на тези политики на равнището на работното място.***

Изменение 147

Предложение за директива
Член 36 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 36а
	Специфични превантивни мерки в сферата на труда
	1. Държавите членки гарантират, че работодателите предприемат подходящи,

пропорционални на мисията им мерки за предотвратяване на насилието на социалнополова основа и тормоза в сферата на труда, и по-специално за:

а) приемане и прилагане, в консултация с работниците и техните представители, приобщаваща и съобразена с равенството между половете политика на работното място относно насилието на социалнополова основа и борбата с тормоза;

б) назначаване на определен доверен съветник, който да предоставя подкрепа и неофициални съвети за жертвите на насилие на социалнополова основа и тормоз в сферата на труда, независимо дали е извършено от колега, или от трета страна;

в) отчитане на насилието и тормоза на социалнополова основа и свързаните с тях психосоциални рискове при управлението и оценката на риска във връзка с безопасността и здравето при работа.

2. Държавите членки гарантират, че работодателите, в сътрудничество със синдикалните организации и представителите на работниците, предприемат подходящи мерки за осигуряване на безопасна работна среда и за подкрепа на жертвите на насилие на социалнополова основа. Работниците имат право да получават подкрепа от профсъюз, както и от представителя в областта на здравето и безопасността на работното място.

Изменение 148

Предложение за директива
Член 37 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че специалистите, за които има вероятност да влязат в контакт с жертви, включително правоприлагащите органи, съдебните служители, съдиите и прокурорите, адвокатите, доставчиците на услуги за подкрепа на жертвите и службите за възстановително правосъдие, здравните специалисти, социалните служби, образователните и други компетентни служители, получават както общо, така и специализирано обучение и целенасочена информация до равнище, съответстващо на техните контакти с жертвите, за да им се даде възможност да откриват, предотвратяват и разрешават случаите на насилие ***над жени*** или домашно насилие и да се отнасят към жертвите по начин, съобразен с травмата, социалния пол и спецификите на децата.	1. Държавите членки гарантират, че специалистите, за които има вероятност да влязат в контакт с жертви, включително правоприлагащите органи, съдебните служители, съдиите и прокурорите, адвокатите, доставчиците на услуги за подкрепа на жертвите***, включително в организации на гражданското общество,*** и службите за възстановително правосъдие, здравните специалисти, социалните служби, образователните и други компетентни служители, ***включително социалните партньори и представителите в областта на здравето и безопасността на работното място, инспекторите по труда,*** получават както общо, така и специализирано обучение и целенасочена информация до равнище, съответстващо на техните контакти с жертвите, за да им се даде възможност да откриват, предотвратяват и разрешават случаите на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие***, да избягват допълнително насилие или повторно виктимизиране*** и да се отнасят към жертвите по начин, съобразен с травмата, социалния пол***, увреждането*** и спецификите на децата***, като се отчитат всички културни и езикови бариери***.

Изменение 149

Предложение за директива
Член 37 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Съответните здравни специалисти, включително педиатри и акушерки, преминават целево обучение за установяване и третиране по съобразен с културата начин на	2. Съответните здравни специалисти, включително педиатри и акушерки, преминават целево обучение за установяване и третиране по съобразен с културата начин на

физическите, психологическите и сексуалните последици от гениталното осакатяване на жени.	физическите, психологическите и сексуалните последици от гениталното осакатяване на жени ***и насилствената стерилизация***.

Изменение 150

Предложение за директива
Член 37 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Лицата с надзорни функции на работното място, както в публичния, така и в частния сектор, преминават обучение относно начините за разпознаване, предотвратяване и справяне със сексуалния тормоз ***на работното място***, включително относно ***оценките*** на риска във връзка с рисковете за безопасността и здравето при работа, за да предоставят подкрепа на засегнатите от него жертви и да реагират по подходящ начин. Тези лица и работодатели получават информация относно последиците от насилието ***над жени*** и домашното насилие върху работата и риска от насилие от трета страна.	3. Лицата с надзорни функции на работното място***, както и представителите на работниците, по-специално синдикалните организации и представителите по въпросите на здравето и безопасността на работното място***, както в публичния, така и в частния сектор, преминават ***специално*** обучение ***в достъпни формати, по целесъобразност, проведено в сътрудничество с профсъюзите и представителите по въпросите на здравето и безопасността,*** относно начините за разпознаване, предотвратяване и справяне със сексуалния тормоз, включително относно ***съобразените с равенството между половете оценки*** на риска във връзка с рисковете за безопасността и здравето при работа, ***по-специално установените опасности и рискове от насилие и тормоз от трети страни в сферата на труда и рисковете от домашно насилие, и задълженията им за докладване,*** за да предоставят подкрепа на засегнатите от него жертви ***и свидетели*** и да реагират по подходящ начин***, по-специално по отношение на подходящи специализирани услуги за подкрепа с цел насочване на жертвите към тях, и правата, установени в настоящата директива, както и мерки за защита, включително относно правата и отговорностите на работниците***.

	Тези лица и работодатели получават информация относно последиците от насилието и домашното насилие върху работата и риска от насилие от трета страна. ***Те преминават обучение и относно начините за разпознаване на случаи на домашно насилие, за оказване на подкрепа на жертвите и за гарантиране, че жертвите могат да продължат да работят в безопасна среда. Държавите членки гарантират, че работодателите осигуряват редовно и безплатно обучение на всички работници, по-специално при постъпване на ново работно място.***

Изменение 151

Предложение за директива
Член 37 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Дейностите по обучение, посочени в параграфи 1 ***и*** 2, включват обучение по координирано многоведомствено сътрудничество, за да се даде възможност за цялостно и подходящо третиране на случаите, които се отнасят до насилие ***над жени*** или домашно насилие.	4. Дейностите по обучение, посочени в параграфи 1***,*** 2 ***и 3***, включват обучение по координирано многоведомствено сътрудничество, за да се даде възможност за цялостно и подходящо третиране на случаите, които се отнасят до насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие.

Изменение 152

Предложение за директива
Член 37 – алинея 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Държавите членки гарантират, че органите, компетентни да им бъде съобщено от жертви за престъпления, са обучени по съответен начин, за да улесняват и подпомагат съобщаването	6. Държавите членки гарантират, че органите, компетентни да им бъде съобщено от жертви за престъпления, са обучени по съответен начин, за да улесняват и подпомагат съобщаването

на тези престъпления.	на тези престъпления***, включително от страна на жертви от уязвими групи и групи в неравностойно положение, по-специално по отношение на хората с увреждания***.

Изменение 153

Предложение за директива
Член 37 – алинея 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Дейностите по обучение, посочени в параграфи 1 ***и*** 2, са редовни и задължителни, включително относно кибернасилието, и се основават на особеностите на насилието ***над жени*** и домашното насилие. Тези дейности по обучение включват обучение относно начините за идентифициране и третиране на специфичните нужди от защита и подкрепа на жертвите, които са изправени пред повишен риск от насилие поради това, че са подложени на дискриминация, основана на комбинация от пол и други основания.	7. Дейностите по обучение, посочени в параграфи 1***,*** 2***, 3 и 6***, са редовни и задължителни, включително относно кибернасилието, и се основават на особеностите на насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие. Тези дейности по обучение включват обучение относно начините за идентифициране и третиране на специфичните нужди от защита и подкрепа на жертвите, които са изправени пред повишен риск от насилие поради това, че са подложени на дискриминация, основана на комбинация от пол***, социален пол*** и други основания.

Изменение 154

Предложение за директива
Член 38 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Програми за намеса	Програми за ***ранна*** намеса

Изменение 155

Предложение за директива
Член 38 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират създаването на целенасочени и ефективни програми за намеса с цел предотвратяване и свеждане до минимум на риска от извършване на престъпления, свързани с насилие ***над жени*** или домашно насилие, или рецидив.	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират създаването на целенасочени и ефективни програми за намеса с цел предотвратяване и свеждане до минимум на риска от извършване на престъпления, свързани с насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие, или рецидив.

Изменение 156

Предложение за директива
Член 38 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Програмите за намеса са на разположение за участие, включително на лица, които се опасяват, че биха могли да извършат престъпление, свързано с насилие ***над жени*** или домашно насилие.	2. Програмите за намеса са на разположение за участие, включително на лица, които се опасяват, че биха могли да извършат престъпление, свързано с насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие.

Изменение 157

Предложение за директива
Член 39 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки приемат и прилагат общодържавни ефективни, всеобхватни и координирани политики, обхващащи всички съответни мерки за превенция и борба с всички форми на насилие ***над жени*** и домашно насилие.	1. Държавите членки приемат и прилагат общодържавни ефективни, всеобхватни и координирани политики, обхващащи всички съответни мерки за превенция и борба с всички форми на насилие ***на социалнополова основа*** и домашно насилие.

Изменение 158

Предложение за директива
Член 40 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки въвеждат подходящи механизми, за да гарантират ефективна координация и сътрудничество на национално равнище между съответните власти, агенции и органи, включително местните и регионалните органи, правоприлагащите агенции, съдебната власт, прокурорите, доставчиците на услуги за подкрепа, както и неправителствените организации, социалните служби, включително органите за закрила или благосъстояние на детето, доставчиците на услуги в областта на образованието и здравеопазването, социалните партньори, без да се засяга тяхната автономност, и други съответни организации и образувания.	1. Държавите членки въвеждат подходящи механизми, за да гарантират ефективна координация и сътрудничество на национално равнище между съответните власти, агенции и органи, включително местните и регионалните органи, правоприлагащите агенции, съдебната власт, прокурорите, ***инспекциите по труда,*** доставчиците на услуги за подкрепа, както и неправителствените организации, социалните служби, включително органите за закрила или благосъстояние на детето, доставчиците на услуги в областта на образованието и здравеопазването, социалните партньори, без да се засяга тяхната автономност, и други съответни организации и образувания.

Изменение 159

Предложение за директива
Член 41 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки си сътрудничат и се консултират с организациите на гражданското общество, включително с неправителствени организации, работещи с жертви на насилие ***над жени*** или домашно насилие, по-специално при предоставянето на подкрепа на жертвите, относно инициативи за изготвяне на политики, информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността, програми за научни изследвания и за образование и обучение, както и при наблюдението и оценката на въздействието на мерките за подкрепа и защита на жертвите.	Държавите членки си сътрудничат и се консултират с организациите на гражданското общество, включително с неправителствени организации, работещи с жертви на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие***, или със специализирани неправителствени организации, работещи с уязвими жени и жертви с повишен риск от насилие, както и социалните партньори***, по-специално при предоставянето на подкрепа на жертвите, относно инициативи за изготвяне на политики, информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността, програми за научни изследвания и за образование и обучение, както и при наблюдението и оценката на въздействието на мерките

за подкрепа и защита на жертвите.

Изменение 160

Предложение за директива
Член 43 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) предоставяне на помощ на мрежите на Съюза, работещи по въпроси, пряко свързани с насилието ***над жени*** и домашното насилие.	в) предоставяне на помощ на мрежите на Съюза, работещи по въпроси, пряко свързани с насилието ***на социалнополова основа*** и домашното насилие.

Изменение 161

Предложение за директива
Член 44 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки разполагат със система за събиране, разработване, изготвяне и разпространение на статистически данни относно насилието ***над жени*** или домашното насилие, включително формите на насилие, посочени в членове 5—10.	1. Държавите членки разполагат със система за събиране, разработване, изготвяне и разпространение на статистически данни относно насилието ***на социалнополова основа*** или домашното насилие, включително формите на насилие, посочени в членове 5—10.

Изменение 162

Предложение за директива
Член 44 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Статистическите данни включват следните данни, разбити по пол, възраст на жертвата и на извършителя на престъплението, връзка между жертвата и извършителя на престъплението ***и*** вид на престъплението:	2. Статистическите данни включват следните данни, разбити по пол, ***увреждане,*** възраст на жертвата и на извършителя на престъплението, връзка между жертвата и извършителя на престъплението***,*** вид на престъплението ***и къде е извършено престъплението***:

Изменение 163

Предложение за директива
Член 44 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) броя на жертвите, които са били подложени на насилие ***над жени*** или домашно насилие през последните 12 месеца, през последните пет години и през целия живот;	а) броя на жертвите, които са били подложени на насилие ***на социалнополова основа*** или домашно насилие през последните 12 месеца, през последните пет години и през целия живот;

Изменение 164

Предложение за директива
Член 44 – параграф 2 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) броя на жертвите, които са преживели насилие, с разбивка по основание или множество основания, които са мотивирали престъплението.

Изменение 165

Предложение за директива
Член 44 – параграф 3 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки се консултират със социалните партньори в процеса на събиране на данни, по-специално в случай на насилие на социалнополова основа и сексуален тормоз на работното място.

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с насилието над жени и домашното насилие
Позовавания	COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD)
Водещи комисии Дата на обявяване в заседание	LIBE FEMM 23.3.2022 23.3.2022
Дадено становище Дата на обявяване в заседание	EMPL 23.3.2022
Процедура с асоциирани комисии – дата на обявяване в заседание	7.7.2022
Докладчик по становище Дата на назначаване	Роса Естарас Ферагут 8.9.2022
Член 58 – Процедура на съвместни комисии Дата на обявяване в заседание	7.7.2022
Разглеждане в комисия	24.1.2023
Дата на приемане	26.4.2023
Резултат от окончателното гласуване	+: 34 –: 7 0: 3
Членове, присъствали на окончателното гласуване	João Albuquerque, Atidzhe Alieva-Veli, Marc Angel, Dominique Bilde, Jordi Cañas, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Jarosław Duda, Estrella Durá Ferrandis, Rosa Estaràs Ferragut, Cindy Franssen, Chiara Gemma, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Ádám Kósa, Katrin Langensiepen, Elena Lizzi, Jörg Meuthen, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Nikolaj Villumsen, Marianne Vind, Maria Walsh, Tomáš Zdechovský
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Gheorghe Falcă, José Gusmão, Lívia Járóka, Véronique Trillet-Lenoir, Anna Zalewska
Заместници (чл. 209, пар. 7), присъствали на окончателното гласуване	Marina Mesure, Vera Tax, Thomas Waitz, Lara Wolters

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

34	+
PPE	David Casa, Jarosław Duda, Rosa Estaràs Ferragut, Gheorghe Falcă, Cindy Franssen, Helmut Geuking, Radan Kanev, Dennis Radtke, Maria Walsh
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Jordi Cañas, Irena Joveva, Max Orville, Dragoş Pîslaru, Monica Semedo, Véronique Trillet-Lenoir
S&D	João Albuquerque, Marc Angel, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Daniela Rondinelli, Vera Tax, Marianne Vind, Lara Wolters
The Left	Leila Chaibi, José Gusmão, Marina Mesure, Nikolaj Villumsen
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri, Thomas Waitz

7	-
ECR	Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska
ID	Elena Lizzi, Guido Reil
NI	Lívia Járóka, Ádám Kósa, Jörg Meuthen

3	0
ECR	Chiara Gemma
ID	Доминик Билд
PPE	Томаш Здеховски

Легенда на използваните на знаци:
+ : „за“
- : „против“
0 : „въздържал се“: